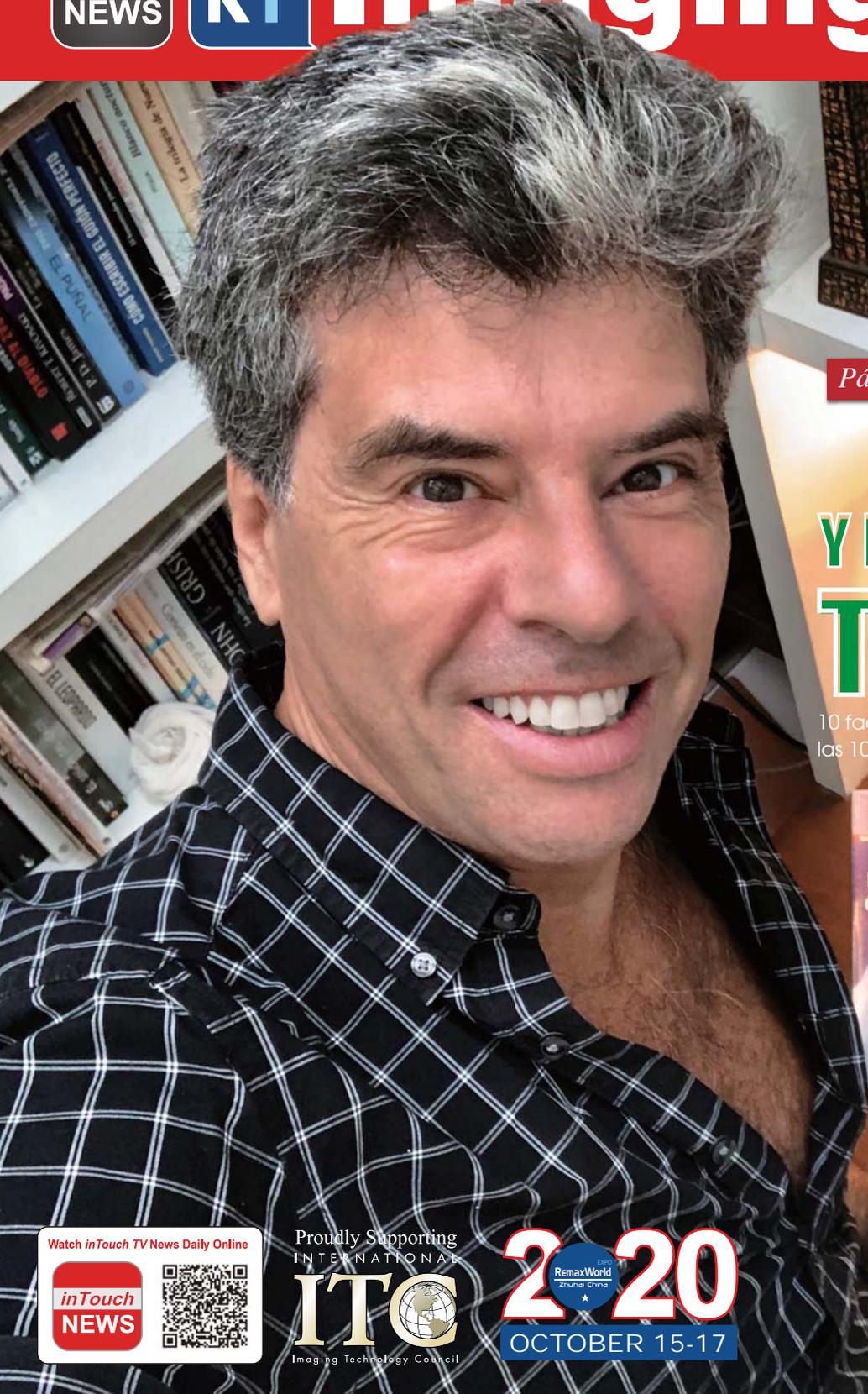




EN ESPAÑOL

El nombre más confiable en impresión en 5 idiomas



Página 30

## EL MEJOR Y EL PEOR DE LOS TIEMPOS

10 factores que perfilaron al Aftermarket durante las 100 ediciones de Guía del Reciclador



Watch inTouch TV News Daily Online

Proudly Supporting  
INTERNATIONAL

2020  
RemaxWorld  
Zhuhai, China  
OCTOBER 15-17



**Ninestar**



**G&G**

## **Cartuchos G&G Reborn remanufacturados para gama de copiadoras Una solución medida para jugadores MPS**

G&G Reborn es una solución remanufacturada para productos de copiadora. G&G Reborn tiene genes OEM, que brindan experiencia de impresión similar a la del OEM y calidad de impresión similar a la de OEM, pero sin precio de OEM.



Polvos de tóner 100% remanufacturados: ◀  
calidad estable y confinable

Vacíos 100% remanufacturados: ◀  
a salvo de patentes / funcionalidad completa / ecológico

Chips 100% remanufacturados: ◀  
a salvo de patentes / resistente a la actualización de firmware /  
número de serie único

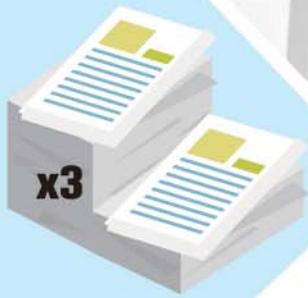
**¡Están disponibles los cartuchos  
remanufacturados G&G Reborn para Ricoh,  
Canon, Konica Minolta!**



**G&G Reborn,  
100% Remanufacturados**



**Se buscan distribuidores de G&G en Perú, México, Colombia y Chile**



# Cartuchos de inyección de tinta remanufacturados Eco-Saver para los productos de las series HP 123XL / 664XL disponibles



Sistema de recarga, ahorra 50% del costo de impresión\*  
\*Comparado con el precio de adquirir consumibles originales y con el mismo rendimiento



La tecnología de chip única garantiza el nivel de tinta mostrado de principio a fin, experiencia de usuario similar a la del OEM



Nuestros productos utilizan completamente el ciclo de vida del cabezal de impresión, son más ecológicos y eco amigables.



Design El diseño fácil de usar garantiza un reemplazo fácil

# Calidad gana el futuro

CET se dedica a traerle a usted lo que necesita y desea



**Productos de diseños e ingenieros para cumplir estándares más altos**

**Inspección de tercer parte y laboratorio de prueba autorizados por el estado. Alrededor de 1000 impresores y copiadores**



**Manufacturación de alta calidad basada en grupos altamente cualificados**



**Equipo con tecnología más avanzada crea productos de alta calidad**



EN ESPAÑOL  
**IMAGING WORLD**  
 No.100 | 2020

**04 | NOTA DEL EDITOR**

¿Cómo será el Aftermarket Post-Coronavirus?



**12 | ASOCIACIONES DE LA INDUSTRIA**

Cómo las Asociaciones Industriales ayudan a Proteger el medio Ambiente

**20 | INVESTIGACIÓN**

Más de la Mitad de los Consumidores pagaría más por Productos Sostenibles Diseñados para ser Reutilizados o reciclados

**44 | CREATIVE OFFICE SOLUTION**

Plantar árboles en el Reino Unido como una Solución de Oficina



**30 | HISTORIA DE PORTADA**



El Mejor y el peor de los Tiempos —10 factores que perfilaron al Aftermarket durante las 100 ediciones de Guía del Reciclador



*Buenos Aires, noviembre de 2006. Más de 80 técnicos y empresarios remanufacturando simultáneamente un cartucho HP en nuestros Laboratorios Técnicos de capacitación.*

**CARACTERÍSTICAS**

**06 ¿Los Cartuchos de nueva Construcción (NBC) son Malos para el medio Ambiente?**

—Volker Kappius & Steve Weedon

¿Qué lado estás apoyando?

**22 Estamos por el Camino de la cuna a la cuna**

—Gustavo Molinatti

“El mundo no solo remanufactura cartuchos, papel y plásticos y nuestro sector tiene más de 30 años de experiencia traspoleable a otros sectores. Somos remanufacturadores, no tenemos por qué serlo solamente de cartuchos”

**36 Clover Imaging lista para llevar a la Remanufactura al Siguiente nivel**

—Tricia Judge

Clover planea montar la ola ambiental que ha ganado tanta popularidad desde la sala de juntas hasta la oficina en casa.

**48 | SOMOS REMANUFACTURADORES TAMBIÉN**

Somos Remanufacturadores También

**54 | SOLO UN MINUTO**

Reutilizar: es la Mejor Manera de Reciclar



**56 | CARTELERA**

¿Coronavirus? NAH ... ¡¡¡Cartucho barato!!!

**34 | 6 PREGUNTAS**

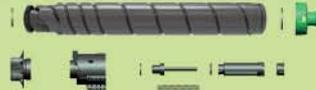
Por qué es Importante la Sustentabilidad y la Remanufactura

Dr. Nabil Nasr



# INNOVACIÓN ILIMITADA : KILIDER NUEVA PATENTE EMITIDA

Cartucho de tóner libre de patente KLD-IMC3500/MPC3503  
Patente de invención N°: 201911189749.4



KLD-IMC3500/MPC3503



**Para uso en KLD-IMC3500/MPC3503**  
**Compatible con:** For RICOH IMC3500/IMC3000  
Patente de invención N°: 201911189749.4

**KLD-MX310**  
Patente de invención CN N°: 201910495312.7  
Patente de invención US CN N°: 16451011  
Patente de invención EU CN N°: EP19182322.8

**KLD-TN-328**  
Patente de invención CN N°: 201911341906.9

**KLD-MP C8002/C8003**  
Patente de invención CN N°: 201910204654.9

**KLD-C3371**  
Patente de invención CN N°: 201910203468.3

**KLD-SP C352/C360/361**  
Patente de invención CN N°: 201910204654.9

**KLD-NPG-73/GPR-57/C-EXV53**  
**KLD-NPG-71/GPR-55/C-EXV51**  
Patente de invención CN N°: 2019104118810.1  
Patente de invención US CN N°: US16/442587  
Patente de invención EU CN N°: EP19180456.6

**KLD-TK1200/1150/1160/1170**  
Patente de invención CN N°: 201811374841.3

**KLD-OKI 310**  
Patente de invención CN N°: 201910895742.8  
Patente de invención US CN N°: 16595517

Si deseas saber más sobre nosotros, eres bienvenido a visitar nuestro sitio web:  
**www.kilider.com**



☎ **+86-769-81154355 / 81154366**

FAX: +86-769-83116077

EMAIL: sales6@kilider.com (John) info@kilider.com (Nate) sales9@kilider.com (Hebe)  
sales3@kilider.com (Catherine) sales8@kilider.com (Orange Chen)

DIRECCION: Huangyuan Area, Shangrao Economic and Technological  
Development Zone, Shangrao City, Jiangxi Province, China



# Gustavo Molinatti



## ¿Cómo será el Aftermarket Post-Coronavirus?

Mientras escribo esta editorial estoy en mi decimocuarto día de cuarenta obligatoria. El planeta se enfrenta a un enemigo invisible, que cruza impunemente fronteras y arrasa a su paso la salud y el negocio de muchos. ¿Alguien puede predecir cómo será el mundo después del

COVID-19? Difícil saberlo. De lo que estoy seguro es que no seremos los mismos. Es muy probable que cambien las formas de comunicarnos, de comprar, de viajar, tal vez de hacer negocios. Para la industria, en el corto y mediano plazo seguramente habrá oportunidades para el software y los servicios relacionados, a medida que las empresas desarrollen medidas centradas en un mayor trabajo remoto. IDC, por ejemplo, espera que 2021 sea el año de múltiples nubes, ya que la pandemia global reafirmará la necesidad crítica de agilidad empresarial y pronostica que, para 2022, más del 90% de las empresas en todo el mundo dependerán de una combinación de plataformas en nube. El aftermarket debe hoy, más que nunca, comenzar a explorar y expandir sus ofertas y servicios de impresión remotos, mantenerse cerca de sus clientes y ser positivo. Pensar, ¿hay algo más que pueda hacer para ayudarlos? Si es así, háganlo, sus clientes recordarán las pequeñas cosas que hicieron por ellos después que termine la crisis. Tengan en cuenta que, si bien hay clientes muy golpeados por la situación, otros podrían ser rentables, como los relacionados a la salud o a los gobiernos. Mientras, uno de los ganadores de esta pandemia ha sido el medioambiente: en solo semanas las aguas de la bahía de Cartagena en Colombia volvieron a ser color turquesa, pueden verse peces y cisnes en los -hoy- transparentes

canales de Venecia y hasta la NASA mostró fotos de los cielos despejados de China. Es impactante ver cómo el cierre de fábricas y la caída de la actividad dejó al descubierto la acción del ser humano sobre la polución del planeta. Reducir las emisiones de carbono continuará siendo un desafío global a resolver, al igual que el tratamiento de los residuos electrónicos y tóxicos. El Aftermarket debería tomar cuenta de ello, colocar al medioambiente en su agenda de prioridades y comenzar a debatir acciones conjuntas. Esta edición trata sobre ello. Y me da mucha alegría que el medioambiente sea justamente el tema central de esta edición número 100 de Guía del Reciclador, hoy desarrollada en alianza con RT Imaging World. Pasaron 18 años desde nuestra edición número 0 en 2002 y nos sentimos orgullosos de continuar siendo el canal latino más importante de comunicación para esta fascinante industria. Agradezco a todos los que nos acompañaron, desde anunciantes, expositores y patrocinadores hasta asistentes a eventos y suscriptores. Esto es un logro que no se consigue en soledad sino con la suma de mucha gente que colaboró para que esto sea posible. ■



La bahía de Cartagena volvió a ser azul turquesa, como hacía muchos años no se veía



### Publicista y Director Editorial

Tony Lee Tony.Lee@RTMWorld.com

### Director Editorial

Gustavo Molinatti gmolinatti@guiadelreciclador.com

### Directores

David Gibbons Sabrina Lo

### Equipo Editorial

Maggie Wang Tequila Yan Amber Guan

### Diseñadores Gráficos

KK Deng Miuling Peng

### Equipo de Marketing

Gustavo Molinatti Cecile Zheng

### Oficinas Regionales

#### USA

1948 Tiara Drive, Ojai CA 93023

+1(805)340.0480

#### Mexico

Ave. Jalisco #141, El Mante, CP 45235, Zapopan, Jalisco

#### Australia

9 Manderlay Close, Kellyville NSW 2155, Australia

#### Korea

165,Opoan-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do, Korea, 464-894

#### India

26, Mahalaxmi Market # 1, Maninagar. Ahmedabad: 380008,

Gujarat, India

#### Russia

117216, Russia, Moscow, Kulikovskaya str., 20, bldg.1, office 42

#### Spain

Calle Valverde 26 Bajo B Madrid 28004

#### Japan

301, ROGOS21 Building, Chuo 1-29-16, Nishi-ku, Yokohama-

city, Kanagawa-prev, JAPAN

#### China

Level 4, Building 1, Kimka Creative Valley,

2021 Mingzhu Road South, Zhuhai 519000

Tel: +86 (0)756 3836790

#### Fax

USA: +1 702 974 0660

India: +91 (0)806 688 5115

Germany: +49 (0)7221 1869 500

UK: +44 (0)20 7900 1990

China: +86 0756 3959 299

Korea: +82 (0)31 768 6474

Russia: +7 495 988 6146

Email: [editorial@RTMWorld.com](mailto:editorial@RTMWorld.com)

Website: [www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)



¿Los cartuchos  
nueva Construcción  
son Malos para el  
medio Ambiente?

DEBER

**No estoy de acuerdo**

Steve Weedon

Deberíamos preocuparnos más por nuestro medio ambiente y el calentamiento global, por supuesto

.....

Ve a la página 08

de  
cción (NBC)  
el  
te?

ATE



**Estoy de acuerdo**

Volker Kappius

Aproximadamente 12 mil millones de toneladas de residuos plásticos estarán en vertederos o en el medio ambiente natural para el 2050, si continúan las tendencias actuales de producción y gestión de residuos.

Ve a la página 09

# No estoy de acuerdo

Steve Weedon



Deberíamos preocuparnos más por nuestro medio ambiente y el calentamiento global, por supuesto .....

¿A quién le gustan los microplásticos en nuestros peces? O incendios repentinos que estallan a medida que aumenta la temperatura de la Tierra y los climas secos se vuelven aún más secos a medida que los climas húmedos se vuelven aún más húmedos.

A medida que aumentan los niveles de dióxido de carbono,

también aumenta la temperatura, el hielo se derrite, el mar se eleva y se calienta, más olas de calor, huracanes, inundaciones, sequías, incendios forestales, por supuesto, todos deberíamos preocuparnos y hacer más, sin discutir al respecto.

Pero, ¿quiénes son los remanufacturadores de cartuchos que bromean cuando dicen que los cartuchos nuevos (NBC) son perjudiciales para el medio ambiente? ¿Qué pasa con los cartuchos OEM que son de nueva construcción? ¿Son malos para el medio ambiente? No, no decimos nada sobre los originales OEM porque son la sangre vital de la remanufactura. Pero hágase esta pregunta, ¿algún usuario final compra un cartucho original OEM porque puede ser remanufacturado? No es la respuesta corta. Los NBC no son diferentes del impacto sobre el medio ambiente respecto de los cartuchos OEM.

La reutilización es la mejor forma de reciclaje de acuerdo con la ley de Hazard. Y así es. Cuando la industria de remanufactura de cartuchos comenzó alrededor de 1990, toda la industria impulsó los beneficios ambientales del reciclaje para su reutilización. Fue un mensaje fuerte. Los cartuchos remanufacturados se convirtieron en una segunda opción legítima para los usuarios finales que querían ahorrar dinero y ser "ecológicos". En aquellos días, los remanufacturadores invertían en tambores de larga duración y recuperaban sus cartuchos una y otra vez, reutilizando el rodillo magnético durante varios

ciclos. Los fabricantes de equipos originales, de forma amable, diseñaron en exceso los componentes del cartucho permitiendo múltiples ciclos con solo un cambio de tóner. Pero, esto no iba a durar. Los chips llegaron en el 2.000 y el OEM degradó gradualmente la calidad inicial de los componentes para garantizar un primer ciclo perfecto y un segundo o tercer ciclo fallido. Ahora se

necesitaba más inversión para remanufacturar un cartucho vacío no virgen, se

necesitaban más piezas de repuesto y más tiempo para remanufacturar, por lo que los remanufacturadores se centraron únicamente en los vacíos vírgenes.

Por lo tanto, en el mejor de los casos, los remanufacturadores retrasan la eliminación del cartucho, un ciclo. De acuerdo, no estoy hablando de eso, pero es un argumento mucho más débil para los cartuchos remanufacturados ecológicos que en el pasado.

En los últimos años, el aftermarket se ha desplazado hacia compatibles de nueva construcción (NBC). Como resultado, miles de remanufacturadores de cartuchos han desaparecido porque se volvieron simples, poco competitivos. El costo de la remanufactura ha aumentado a un punto donde los márgenes son escasos o inexistentes. Los vacíos vírgenes son caros y el costo de transportarlos solo aumenta. Muchos remanufacturadores recurrieron a compatibles y se convirtieron en revendedores, para aumentar los márgenes y sobrevivir. Incluso los mayores remanufacturadores han necesitado reestructurar y cambiar sus modelos comerciales en un intento también de sobrevivir y prosperar en una industria cambiante.

El mantra de remanufacturadores no ha cambiado en más de 30 años, es el mismo mensaje cansado y desgastado, pero pensaría después de tanto tiempo que si el mensaje y la posición se escucharan y entendieran, el producto de cartucho remanufacturado se vendería con un valor agregado en dólares. Siempre menos que el precio del OEM, pero más que el precio de un compatible. Pero eso



Aproximadamente 12 mil millones de toneladas de residuos plásticos estarán en vertederos o en el medio ambiente natural para el 2050, si continúan las tendencias actuales de producción y gestión de residuos. De estos, aproximadamente 10 millones de toneladas de plástico terminan actualmente en nuestros océanos cada año. En vista de esta incómoda

verdad, los consumibles de plástico de un solo uso que están diseñados con un ciclo de vida corto, deben convertirse en algo del

pasado. Esto es cierto para máquinas de afeitar de plástico de un solo uso, pajitas de plástico de un solo uso y cartuchos de plástico de un solo uso.

Pero a diferencia de las máquinas de afeitar y pajitas de plástico, los cartuchos con chips son dispositivos electrónicos según los RAEE (Residuos de Equipos eléctricos y Electrónicos) en la Unión Europea (UE). Se pueden reutilizar varias veces si se reparan adecuadamente. Entonces, según los RAEE, tienen el mismo estado que una tostadora, un secador de pelo o un teléfono celular. ¿Quién compraría un secador de pelo, una tostadora o un teléfono celular para un solo uso?

Considerando el uso de materiales, la remanufactura es una de las alternativas más preferidas porque se conserva la forma geométrica del producto y se preserva su valor económico asociado. Se puede usar para el mismo propósito para el que se diseñó originalmente, una y otra vez. Y crea trabajos mientras lo hace. Cuanto más local se realice la remanufactura, mejor para el medio ambiente debido al transporte acortado de los núcleos vacíos y de los cartuchos remanufacturados.

Al remanufacturar un cartucho de impresora al menos dos veces, el impacto ambiental se puede reducir hasta un 61% en comparación con un cartucho recién fabricado, debido a la recirculación del material.

Según un estudio reciente sobre la capacidad de reutilización de los cartuchos de impresora y de acuerdo con la implementación del artículo 4 de la directiva WEEE encargada por la Comisión Europea,

se descubrió que entre el 75 y el 80 por ciento de todos los cartuchos de impresora podrían reutilizarse. Este rango de porcentaje también sería válido para los Estados Unidos. Si se combinan los datos cuantitativos de ese estudio con, al peso promedio de los cartuchos inkjet y láser vacíos, el tamaño del problema muestra su verdadera magnitud. ¡Estamos

observando alrededor de 70.000 toneladas métricas de residuos de cartuchos en la Unión Europea por año! Eso significa que entre 52.500

y 56.000 toneladas métricas por año podrían ser reutilizadas. Estoy seguro que el tonelaje de plásticos reutilizables es aún mayor en los Estados Unidos.

Sin embargo, desafortunadamente solo una fracción de estos plásticos se reutiliza actualmente. En primer lugar, debido al ansia de ganancias de los cartuchos de un solo uso y nuevos de China que ingresan al flujo de residuos y, en segundo lugar, debido a los fabricantes de equipos originales que están sacando del mercado los cartuchos reutilizables para reciclarlos. Incluso entonces, solo una pequeña porción de cada cartucho se recicla y la mayor parte se incinera simplemente para evitar la competencia del sector de remanufactura.

Además, existe poca conciencia entre los usuarios de cartuchos de que, a pesar de haber comprado un producto de plástico de ciclo de vida útil y de un solo uso, una industria establecida y profesional de reparación / remanufactura puede convertirlo en un producto de plástico de usos múltiples. Esta es una industria que solía ser muy grande en los Estados Unidos y creó altos niveles de empleo, empleos que se han entregado a China debido a los NBC no OEM de bajo precio.

Desafortunadamente, los NBC que no son OEM no pueden repararse con buena calidad debido a los componentes que a menudo no cumplen con los estándares utilizados para fabricarlos. Además, se ha descubierto que la mayoría de los NBC no OEM no cumplen con las regulaciones y leyes locales. El año pasado, por ejemplo, se encontró en la UE, que muchos NBC tenían altos niveles de

**Al remanufacturar un cartucho de impresora al menos dos veces, el impacto ambiental se puede reducir hasta un 61% en comparación con un cartucho recién fabricado, debido a la recirculación del material.**

# Estoy de acuerdo

Volker Kappius



# No estoy de acuerdo

Steve Weedon

Steve Weedon es un CEO galardonado que ha ocupado puestos de alta dirección en varias OEMs, así como en Katun Corp, Static Control Components y Cartridge World. Fue el fundador original de la revista The Recycler y de exposiciones en Europa. Actualmente es CEO de Print Rite Europa Ltd, Print Rite Pelikan Alemania y Print Rite Pelikan Francia. Contacta a Weedon en <stevew@printridge-eu.com>



Desde la página 08

no ha sucedido y solo quedan unos pocos remanufacturadores dedicados. El argumento que los compatibles son perjudiciales para el medio ambiente no tiene validez. No es diferente que para los originales OEM. Los cartuchos remanufacturados en el mejor de los casos, utilizando un vacío virgen, retrasan el ciclo de un cartucho en el vertedero. ¡Vivaa! ¡Eso no va a salvar el planeta, muchachos!

SUC, es la abreviatura en inglés de "Cartucho de un solo uso", y fue acuñado por el grupo ETIRA (Asociación Europea de Remanufacturadores de Tóner y Tinta) para mostrar que, en su opinión, todos los compatibles son "SUC" y, como tales, son perjudiciales para el medio ambiente.

Ahora, francamente, hay muchas cosas malas sobre las empresas que hacen compatibles. En su mayoría son cartuchos infractores, de baja calidad, baratos y SUC que con frecuencia no cumplen con las regulaciones de la UE y hacen afirmaciones falsas de acreditaciones y cumplimiento. Por mi parte, no hablo por ellos. Los OEM toman medidas contra estas empresas y, sin duda, se tomarán más medidas a medida que los OEM defiendan sus derechos de patente. Sin embargo, es incorrecto y simplemente está equivocado clasificar a todos los fabricantes y productos compatibles como iguales. Ellos no lo son. Al igual que los originales OEM, los compatibles Rite se pueden reutilizar, y suministros igual que OEM

los originales OEM, de marca Print reciclar para su utilizando piezas estándar. Al un cartucho virgen. Es una verdad incómoda

## Reciclar para reutilizar es bueno, pero hoy es solo un programa de reutilización de cartuchos vírgenes.

para la brigada "todos los compatibles son malos", pero no obstante es la verdad.

Los remanufacturadores dedicados están bajo una presión real pero, aunque el aftermarket ha avanzado, parecen estar atrapados con los mismos viejos argumentos e historias, con menos usuarios finales y revendedores escuchando en la actualidad. La remanufactura es buena cuando es rentable,

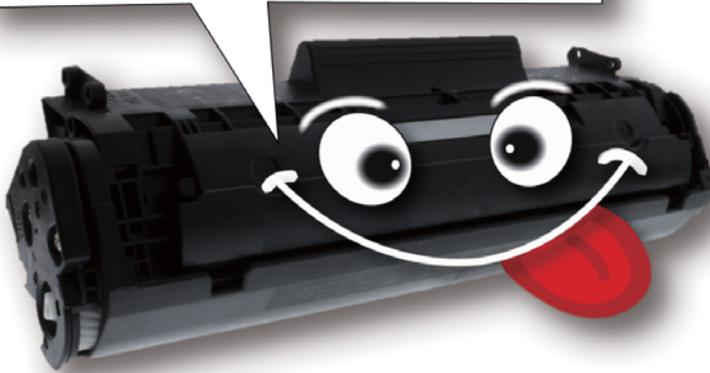
no veo que se detenga por completo, pero los PSC son buenos y son más rentables para

los revendedores. Sin infracción, siempre de buena calidad, siempre disponible, cumpliendo con DecaBDE UE / Estados Unidos, distribuido localmente, cumpliendo con todas las acreditaciones y no SUC.

Seamos realistas, nuestra industria funciona con los OEM que crean consumibles de un solo uso que no son biodegradables. Reciclar para reutilizar es bueno, pero hoy es solo un programa de reutilización de cartuchos vírgenes. Un retraso de un ciclo antes del vertedero o eliminación. Los compatibles con patente segura son buenos, siempre están disponibles, son más baratos que la remanufactura, pueden reciclarse para su reutilización y no son más perjudiciales para el medio ambiente que un cartucho vacío OEM o un cartucho virgen remanufacturado.

Pero no sería genial si alguien estuviera trabajando en un diseño de cartucho de degradado más rápido. Un diseño de base biológica que permitiera el uso de plásticos de combustibles no fósiles con un tóner de base biológica que se degrade rápidamente después de su eliminación. Eso sí que sería BUENO para el medio ambiente. Estamos cerca, muy cerca. Mira este espacio. ■

Más del 80 por ciento de todos los fabricantes de cartuchos de impresora (OEM y no OEM) me construyen como un artículo de plástico de un solo uso (¡usar y desechar!). Pero según un estudio reciente encargado por la CE, entre el 75 y el 80 por ciento de todos los cartuchos de impresora podrían ser reutilizados. ¡Esto es exactamente lo que ha estado haciendo la industria de remanufactura genuina para cartuchos de impresora durante más de 30 años! Elija REMANUFACTURAR!



### Desde la página 09

retardante de llama ilegal DecaBDE.

Debemos tener en cuenta que, durante más de 25 años, los países ricos y bien desarrollados exportaron sus desechos plásticos triturados a los países asiáticos en desarrollo más pobres, y muchos de ellos carecen de la capacidad de gestionar una gran afluencia de desechos.

China aceptó la mayor parte con el 45 por ciento de las importaciones mundiales de residuos plásticos, hasta que prohibió la importación de residuos plásticos a principios de 2018. Para deshacerse de unos millones de toneladas de residuos plásticos, China ha desarrollado grandes esfuerzos e industrias completas para convertir los residuos plásticos en productos como cartuchos de un solo uso de nueva construcción, que no aceptarán una vez que estos productos, incluidos los cartuchos de un solo uso, hayan llegado al final de su vida útil (EOL).

Lamentablemente, muchos de los productos hechos de plástico reciclado contienen sustancias que, mientras tanto, han sido prohibidas para su uso en los Estados Unidos y los países de la UE. El incumplimiento de las regulaciones y leyes generalmente se rige por la ley penal y puede costar mucho más que solo sanciones. Las indemnizaciones no ayudan en casos de derecho penal. La indemnización solo ayuda con el derecho civil, como en cuestiones de propiedad intelectual. Parece haber una tendencia a ignorar el cumplimiento normativo cuando se habla de cumplimiento. El cumplimiento de IP es de lo que todos los NBC están hablando. Debemos recordar que el cumplimiento es necesario tanto en IP como en las regulaciones y leyes locales. La empresa que importa los cartuchos es responsable del cumplimiento de la IP, las leyes y los reglamentos locales. La mejor protección para los distribuidores de cartuchos de plástico de un solo uso de nueva

construcción, sin importar si son premium o no premium, en caso de incumplimiento de la IP y las regulaciones, es cuando estos cartuchos se compran en una subsidiaria local del fabricante. O mejor aún: compre un cartucho remanufacturado localmente, de esta manera también está contribuyendo a recursos seguros, preciosos y escasos.

Además de los problemas con los plásticos utilizados en los NBC, las pruebas actuales realizadas en la UE muestran que ciertos NBC también muestran altos niveles de compuestos orgánicos volátiles (VOC) y metales pesados en el tóner utilizado en

ellos. Todos deben tener claro que los precios bajos provienen de tóner de bajo precio, plástico

de bajo precio, OPC de bajo precio, etc. Desafortunadamente, los precios bajos con demasiada frecuencia significan baja calidad. Básicamente, hay dos razones por las que la calidad de impresión real de algunos NBC se ha vuelto aceptable:

I. En primer lugar, los fabricantes de NBC pueden diseñar sus cartuchos desde cero utilizando la mejor combinación de materiales baratos disponibles localmente para ellos. Y,

II. En segundo lugar, debido a que una gran cantidad de remanufacturados genuinos han comenzado a alterar su lista de materiales (BOM) debido a la presión de los precios y se han alejado de los toners, OPC y otras partes de alta calidad. Triste pero cierto, el aumento en la calidad percibida de NBC es más una disminución de la calidad general de los cartuchos remanufacturados.

Cuando se trata de cartuchos de impresora, los cartuchos OEM que se convirtieron en productos de usos múltiples por la industria de remanufactura de cartuchos genuinos son la única alternativa ecológica. ■

# Estoy de acuerdo

Volker Kappius

Volker Kappius, que estudió Administración de Empresas en la Universidad de Hamburgo, también posee un posgrado en Ética Empresarial. Kappius se unió a Delacamp, con sede en Alemania, en 2005 y ahora es el director general y CEO. Pónte en contacto con Kappius en <vkappius@delacamp.com>





# ETIRA

European Toner and Inkjet Remanufacturers Ass

ETIRA is the European a  
toner and inkjet cartridge

you get as ETIRA

unities: Me

at our

© Vincent Van Dijk  
ETIRA

Tricia Judge  
Int'l ITC

Masato Emori  
AJCR

# Cómo las Asociaciones Industriales ayudan a Proteger el medio Ambiente



Laura Heywood  
UKCRA

Los líderes de las cuatro asociaciones de la industria de suministros de imágenes más grandes se reunieron en Frankfurt durante la reciente PaperWorld 2020 para discutir una estrategia de queja contra HP Inc. ante el Consejo de Electrónica Verde, sobre el nuevo firmware de "chip asesino" de HP.

Vincent Van Dijk (foto a la izquierda) de la Asociación Europea de Remanufacturadores de Tóner y Tinta (ETIRA) se unió a Tricia Judge (Int'l Imaging Technology Council - Int'l ITC), Masato Emori (Asociación de Remanufacturadores de Cartuchos Japoneses - AJCR) y Laura Heywood (Asociación de Remanufactura de Cartuchos del Reino Unido - UKCRA), y también abordaron la venta de cartuchos de un solo uso ("SUC").

# obtuvo la certificación?



## ¿Por qué Certificarse?

El símbolo de certificación "STMC" es el más reconocido en la industria de consumibles de impresión. Es un programa de aseguramiento de calidad que es sencillo y costeable.

La certificación por el Comité de Métodos de Prueba Estandarizadas (STMC) indica que los productos de la compañía – y la compañía que los produce – son superiores. su búsqueda de rendimiento es constante y es realizada con seriedad. También genera ingresos, porque los productos premium generan precios premium. Indica que para el fabricante la calidad es primero. Los productos baratos no compiten.

En la actualidad 120 compañías han obtenido la certificación "STMC" en diversos países. "la certificación STMC demuestra que nuestros productos compiten con los "OEM".

La IITC administra este importante programa de certificación STMC.

Pruebe que sus cartuchos son los mejores. ¡certifíquese hoy!

## ¿Como Certificarse?

**Capacitación:** La compañía contacta un entrenador certificado para programar la capacitación. (La lista de entrenadores, equipo y metodología de las pruebas están disponibles en [www.i-itc.org](http://www.i-itc.org)) Los entrenadores son voluntarios y no cobran por la capacitación. Sin embargo, algunos pueden solicitar reembolso de gastos o viáticos.

**Equípese:** Antes de que el entrenador llegue, la compañía deberá adquirir la metodología de las pruebas, y deberá leerla para asegurarse que tiene el equipo necesario para la capacitación.

**Certificación.** Después de que el entrenador enseñó como se utiliza el equipo adecuadamente y cuales son las metodologías de pruebas, enviara un reporte al presidente del STMC verificaran que la compañía recibió la capacitación y cuenta con el equipo de pruebas correcto.

También se solicitará a la compañía realizar una prueba y enviar os resultados al STMC. Los resultados serán evaluados para verificar que los procedimientos de la prueba sean correctos. Una vez aprobados los puntos anteriores, el IITC le proporcionara las instrucciones para recibir el certificado y el logo.

**Recepción de certificación STMC y logo.** La Certificación STMC es válida durante cuatro años. El certificado del STMC indica la fecha de capacitación y la fecha del vencimiento. El logo STMC indicara la fecha del vencimiento y el número de registro asignado por el IITC. El costo de la certificación STMC es de \$1,000.00 USD. El IITC mantendrá una lista actualizada en su página web de las compañías certificadas STMC e incluirá ambas fechas.

Pruebe que sus cartuchos son los mejores. ¡certifíquese hoy! Pónganse en contacto con Katie hoy en [katie@i-itc.org](mailto:katie@i-itc.org).



## United Kingdom Cartridge Remanufacturing Association (UKCRA)

Durante más de 25 años, la Asociación de Remanufacturadores de Cartuchos del Reino Unido (UKCRA) ha estado a la vanguardia, desafiando y atrayendo a los legisladores. Continúa proporcionándoles evidencia y hechos indiscutibles sobre las ventajas de la remanufactura de cartuchos para una economía más circular. Los fabricantes de equipos originales están impidiendo el funcionamiento de varios modelos de cartuchos en sus impresoras y este es un problema que actualmente se está tratando con el departamento de gobierno del Reino Unido en materia de diseño ecológico.

Los fabricantes de impresoras amenazan el derecho fundamental de elección para los consumidores de utilizar cualquier tipo de producto que deseen en sus impresoras. Cualquiera sea su elección, no debe verse obstaculizada por las características de diseño que impiden la reutilización o bloquean su funcionamiento con dispositivos de bloqueo como chips inteligentes.

UKCRA participó como parte interesada para incluir el diseño de reutilización en las normas internacionales (como la Directiva WEEE y la Norma Internacional IEEE 1680.2). Junto con el Int'l Imaging Technology Council (Int'l ITC), UKCRA

recientemente se quejó formalmente ante el US Green Electronics Council, que mantiene el estándar IEEE, con respecto a ciertos criterios requeridos sobre la reutilización y el funcionamiento de cartuchos no originales en impresoras.

UKCRA ha proporcionado continuamente evidencia y hechos indiscutibles sobre las ventajas de la remanufactura y reutilización de cartuchos en la economía circular y participó en conferencias y reuniones con representantes del gobierno alentándolos a dar el ejemplo y poner "remanufacturados" (y reutilizar) como la prioridad más alta sobre el mero "reciclaje", y como prioridad sobre el costo en licitaciones de adquisición.

Los legisladores están buscando formas de reducir las emisiones de carbono y los conceptos que emplean la sostenibilidad y la reutilización son ampliamente preferidos por sobre el reciclaje menos respetuoso con el medio ambiente. ¿Por qué reciclar (separar componentes y luego aplastar o triturar) un cartucho de impresora, que puede reutilizarse varias veces? ¿O por qué derretir un cartucho cuando esa forma de reciclaje innecesariamente consume energía? ¿Por qué agregar a la montaña de plásticos reciclados que tienen pocos usos? No sería conveniente,

existiendo un producto perfectamente viable, como un tóner remanufacturado o un cartucho inkjet rellenado, y su industria que ya genera empleos y productividad en todo el mundo.

Los expertos proyectan que tomará diez años reducir las emisiones de carbono a la mitad, e incluso entonces, creen que tal reducción no será suficiente. ¡Incluso si lo fuera, las soluciones técnicas para lograr una reducción del 50 por ciento aún no se han inventado! La reutilización del cartucho mediante la remanufactura es la mejor alternativa.

Greta Thunberg desafió valientemente a los legisladores en la Asamblea General anual de la ONU condenando la charla de "crecimiento económico eterno" y agregó "mientras se derrumban ecosistemas enteros" y habló de las traiciones del gobierno y los legisladores, con "líderes a la vista".

Es importante que sigamos desafiando a los legisladores para que lo hagan mejor, y para lograr esto a través de nuestras asociaciones industriales representativas, ETIRA, el ITC internacional y UKCRA. Es importante continuar siendo activos para apoyarlos y trabajar juntos hacia la sostenibilidad futura de nuestro planeta. ■



## International Imaging Technology Council (Int'l ITC)

Este año, junto con la Asociación de Remanufacturadores de Cartuchos del Reino Unido, el I-ITC presentó una queja contra HP, Inc. ante el Consejo de Electrónica Verde sobre el nuevo firmware de "chip asesino" de HP. El ITC desafía sus afirmaciones de cumplir con los criterios ambientales establecidos por el Registro Federal EPEAT, que requiere permitir cartuchos que no sean OEM. Su firmware y chips hacen exactamente lo contrario y están causando que los remanufacturadores pierdan negocios.

Los clientes tampoco están contentos. Estamos trabajando junto a estos consumidores y profesionales legales para revisar posibles acciones legales.

Ha sido un año ocupado, lleno de grandes noticias y conflictos. Sin una asociación industrial que hable por nuestra comunidad y su impacto ambiental, sería difícil enfrentar a HP o Lexmark, o cualquier gran amenaza.

Logramos hacer mucho con un poco, como con nuestros boletines electrónicos. Hemos estado promoviendo nuestra industria y sus desafíos en artículos, seminarios web y en las redes sociales. Hemos enviado nuestros mensajes ambientales a los compradores del canal de la Alianza Nacional de Productos de Oficina (NOPA).

La asociación también celebró en Chicago su primera reunión en años, en julio de 2019. Fue todo un evento con la presencia de los ejecutivos de la mayoría de los remanufacturadores más grandes. Discutimos nuestros planes para avanzar, especialmente para promocionar nuestro fuerte mensaje ambiental.

Los OEM siguen siendo nuestra amenaza más antigua y audaz. El nuevo firmware de HP es prueba de ello. Y la producción de China también debe ser monitoreada por productos inaceptables. Debido a nuestra asociación con NOPA este año, hemos compartido estas preocupaciones, con ejemplos, a cientos de distribuidores de imágenes y suministros de oficina.

El ITC internacional administra el programa de pruebas de calidad STMC que distingue a los remanufacturadores legítimos de los explotadores de Internet de perforación y llenado o productos de baja calidad fabricados en el extranjero. En los Estados Unidos, China y en todo el mundo, esto se ve como un sello definitivo de un cartucho de calidad. Este año, investigamos a más compañías que abusan del logotipo de STMC por un factor de diez. Se enviaron docenas de avisos de cese y desistimiento, y el ITC

internacional evaluó varias sanciones.

¡El ITC internacional apoya y promueve el Día de la Remanufactura! Como miembro fundador del Consejo que dio vida a este evento, vimos a consumidores y clientes comerciales responder a nuestro evento e información. Esta será la tercera vez que las industrias de remanufactura, desde aviones hasta cartuchos inkjet, se unirán para promocionar a sus miembros y productos.

Todos, desde Clover Technologies hasta pequeños fabricantes locales de cartuchos, participaron en este evento. Y la Directora Ejecutiva del ITC Internacional, Tricia Judge, pasó el día en Capitol Hill en Washington D.C., hablando con los líderes estadounidenses sobre esta importante industria.

Más allá de la agitación de la bandera verde, hay una verdadera coalición que está presionando tanto al sector público como al privado para comprar más productos remanufacturados y está poniendo una ciencia cualitativa real detrás de esos esfuerzos. El ITC internacional está ahí para ayudar. ■

# ¡Conoce la RemaxWorld en Shanghái y Zhuhai en 2020!

**China Stationery Fair—RemaxWorld Shanghái 2020**

17 al 19 de septiembre, 2020 | Shanghái, China

**RemaxWorld Expo 2020**

15 al 17 de octubre, 2020 | Zhuhai, China

Para más detalles, por favor visita [www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)



Para exhibir, por favor contacta a: Victoria Zhao — ☎ +86-756-3919263 — ✉ Victoria.Zhao@RTMworld.com



## Toner & Inkjet Remanufacturers Association (ETIRA)

En la Unión Europea (UE), el 2019 fue un punto de inflexión en las políticas ambientales. En diciembre, la nueva Comisión de la UE presentó su iniciativa política Green Deal. Y su ambición es alta: ¡la UE quiere ser el primer continente neutral en carbono del mundo para 2050! Por supuesto, alcanzar ese objetivo será muy difícil: requiere una mentalidad completamente nueva de todos los europeos.

The Green Deal se basó en las propuestas de Economía Circular de 2018, que ya favorecían la reutilización de productos. Y ahí es donde entran los cartuchos: reutilizar su cartucho como cartucho durante varios ciclos marca todas las casillas correctas: es ecológico, menos costoso que el OEM y si incluye los costos ambientales, ¡incluso menos costoso que los nuevos clones de Asia! Además, la remanufactura de cartuchos devuelve empleos y ganancias a la UE.

En línea con el nuevo enfoque, la organización ETIRA se ajustó para enfrentar la nueva era. En junio de 2019, el "Guerrero Ambientalista" Javier Martínez fue nombrado presidente, encabezando un nuevo equipo de directores, cada uno con su propia área de especialización. Comenzamos 2020 en una nueva oficina y con un nuevo logotipo. ¡Este "ETIRA 2.0" está listo para enfrentar los desafíos que vengan del mercado!

Y, de hecho, hay desafíos: nuestra industria está siendo presionada entre un comportamiento de mercado OEM difícil

y clones baratos de un solo uso de Asia. La presión a la baja sobre los precios hace que el negocio sea muy difícil y, por lo tanto, la industria europea de remanufactura de cartuchos solo puede remanufacturar entre el 8 y el 15 por ciento de todos los cartuchos OEM que se comercializan. Sin embargo, si se eliminaran todas las barreras de mercado mencionadas anteriormente, ¡ese número podría ser del 75 al 90 por ciento!

Es por eso que ETIRA presiona a la UE para apoyar la reutilización de cartuchos. Y en 2020 este trabajo está dando sus frutos. Pronto veremos nuevos criterios recomendados por la UE para los programas de contratación pública que quieran comprar "verde". ¡Gracias a nuestro lobby, estos criterios darán preferencia a los cartuchos remanufacturados! Y también se está revisando el famoso acuerdo voluntario OEM de la UE: este conjunto de criterios ambientales, que los fabricantes de impresoras han tenido que imponerse para evitar ser afectados por la legislación de la UE, ahora se está ajustando para tener mejor en cuenta la reutilización de los cartuchos. Y si no se mueven, ¡la UE puede obligarlos a hacerlo! Esto debería poner fin a las prácticas anti remanufactura de las OEM, como chips inteligentes, diseños de cartuchos hostiles, inesperadas actualizaciones de firmware que bloquean los remanufacturados, etc.

También solicitamos una etiqueta ecológica de la UE para los cartuchos remanufacturados. Pero nuestro llamado

principal es que la UE actúe contra los cartuchos de construcción nueva ("SUC") de un solo uso y sin OEM. Estos productos de Asia no tienen una solución al final de su vida útil y muchos no cumplen con las normas de salud y seguridad de la UE. Muchos simplemente son arrojados al suelo de la UE a precios por debajo del costo de producción, sin tener en cuenta la contaminación que crean. Esto debe parar.

ETIRA 2.0 también significa más relaciones públicas y conciencia sobre la reutilización de cartuchos. Con nuestras páginas de LinkedIn y Facebook nos conectamos con los usuarios finales y les mostramos por qué los remanufacturados son la única forma de detener los plásticos de un solo uso.

En 2020, existen muchos obstáculos para los remanufacturadores de cartuchos, pero el nuevo ETIRA está ahí para ayudar a los miembros a superarlos. ¡Únete a nosotros y apoya la reutilización!

ETIRA, la Asociación Europea de Remanufacturadores de Tóner e Inkjet, representa a los remanufacturadores de cartuchos OEM y proveedores de servicios relacionados en toda la UE desde 2003. Estamos ubicados oficialmente en Bruselas, y tenemos aprox. 40 miembros. Detalles completos en [www.etira.org](http://www.etira.org). ■



## Association of Japan Cartridge Remanufacturers (AJCR)

La Asociación Japonesa de Remanufacturadores de Cartuchos (AJCR) está promoviendo poderosamente sus estándares y logotipo autorizados, E&Q (por Ecología y Calidad) para la industria de remanufactura de cartuchos en Japón.

El AJCR se encuentra en su tercera generación de autorizaciones y auditorías de remanufacturadores certificados por E&Q y sus cartuchos de tóner remanufacturados. Durante muchos años, los directores de la AJCR han dedicado una gran cantidad de tiempo a establecer los estándares E&Q para diferenciar los cartuchos remanufacturados genuinos japoneses de los cartuchos de nueva

construcción procedentes del extranjero.

Los miembros de AJCR están promoviendo E&Q y ahora muchos de los usuarios finales del país, agencias gubernamentales y oficinas administrativas han comenzado a reconocer el E&Q y se ha convertido en una de las calificaciones clave para los compradores de cartuchos de tóner remanufacturados (el AJCR y sus miembros también emplean activamente normas STMC). El E&Q se utiliza únicamente para cartuchos de tóner remanufacturados genuinos que cumplen con los estrictos estándares.

Esto ha llevado a una situación exitosa para todos los remanufacturadores y la

industria de remanufactura en Japón. En 2018, el AJCR recibió un Premio de Fomento de la Evaluación del Ciclo de Vida en el mismo escenario con Canon. La evaluación del ciclo de vida (LCA) es una herramienta de medición para determinar las emisiones de CO<sub>2</sub>, que se cree son la causa del calentamiento global o el cambio climático.

La actividad agresiva de la AJCR apoya la protección ambiental y la AJCR continuará trabajando hacia un futuro brillante para la industria de remanufactura y el medio ambiente. ■

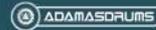


# La combinación perfecta de suministros, repuestos, insumos y cartuchos compatibles.

**TONER QUÍMICO DE ALTA DENSIDAD**



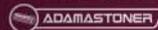
**DRUMS OPC**



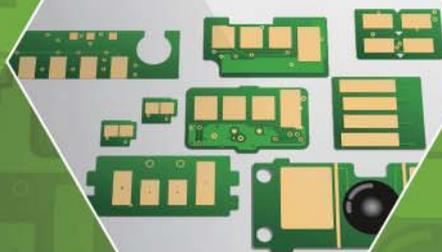
**DOCTOR Y WIPER BLADES**



**TONER LASER**



**CHIPS LASER**



**Especialistas en impresión**

**17 AÑOS DE EXPERIENCIA**



Centro Empresarial Portos Sabana 80  
Km. 2.5 Autopista Medellín • Bodega 47  
Cota - Cundinamarca • Colombia  
PBX: 057(1) 898 5121



Calle Mayorazgo de Solís # 46  
A005 CP 03330 Col. Xoco,  
Delegación Benito Juárez  
Ciudad de México • México  
Tel. (52) 558 600 9499



dypson international  
@dypson1

www.dypson.com  
www.gihonclick.com

Todas las marcas comerciales y marcas registradas que se mencionan en este aviso son propiedad de sus respectivos dueños y se mencionan aquí únicamente para fines descriptivos.



**GIHONCLICK**  
KING OF KINGS · LORD OF LORDS

En tintas  
somos insuperables

**ADAMASINKS** 

TINTA PARA  
SUBLIMACIÓN



SOLUCIÓN  
LIMPIADORA  
A BASE DE AGUA



MADE IN  
KOREA

TINTA  
ECOSOLVENTE  
PARA PLOTTER



17 AÑOS  
DE  
EXPERIENCIA

TINTA  
DURABRITE  
Compatible para Epson



TINTAS  
PIGMENTADAS  
Compatible para HP - Lexmark - Canon



TINTA DYE  
COMPATIBLE PARA EPSON



Especialistas  
en impresión



Centro Empresarial Portos Sabana 80  
Km. 2.5 Autopista Medellín · Bodega 47  
Cota - Cundinamarca · Colombia  
PBX: 057(1) 898 5121



Calle Mayorazgo de Solís # 46  
A005 CP 03330 Col. Xoco,  
Delegación Benito Juárez  
Ciudad de México · México  
Tel. (52) 558 600 9499



dypsion international  
@dypsion1

www.  
dypsion  
.com  
www.  
gihonclick  
.com

Todas las marcas comerciales y marcas registradas que se mencionan en este aviso son propiedad de sus respectivos dueños y se mencionan aquí únicamente para fines descriptivos.

EN MI  
OPINIÓN

¿Qué está haciendo su negocio para disminuir el impacto ambiental?



Australia

**James Douglas**  
Advanced Consumables

A pesar del creciente status que el medio ambiente está obteniendo políticamente de los activistas climáticos, es sorprendentemente más difícil disminuir nuestro impacto ambiental y los gobiernos, incluidos los consejos locales, no lo están facilitando. Como resultado, se han cerrado dos canales de reciclaje para la recolección fácil y económica de cartuchos de tóner usados. Ahora nos vemos obligados a usar Planet Ark, un canal que tradicionalmente ayudó a las OEM a absorber el suministro de cartuchos vacíos en Australia cuando la remanufactura era una gran industria aquí. A pesar de las dificultades, estamos marcando la diferencia con tóners de mayor grado, que ofrecen rendimientos de página más altos y menos tóner residual. Ya no usamos bolsas de transporte de un solo uso, sino bolsas reutilizables. También hemos instalado sistemas de aire acondicionado más eficientes energéticamente en nuestro almacén y oficina.



China

**Wendy Duan**  
Mito Color Imaging

Mito se ha centrado en el impacto del medio ambiente durante muchos años y ha integrado consideraciones ambientales en sus prácticas de trabajo. Hemos invertido en el uso efectivo de tecnologías y equipos ambientales innovadores, como sistemas de remoción y recolección de polvo de aire e instalaciones de tratamiento de aguas residuales. Mito ha desarrollado una buena reputación promoviendo activamente el reciclaje y minimizando las emisiones de residuos. Al mismo tiempo, hemos desarrollado tecnologías únicas innovadoras que aumentan la vida útil de los componentes utilizados en los cartuchos remanufacturados, lo que aumenta las tasas de reciclaje y reduce la contaminación. Gracias a una cadena de suministro totalmente integrada, podemos controlar tanto "aguas arriba" como "aguas abajo" con el uso de materias primas ecológicas en la producción. La implementación estricta de todos los procedimientos también evita la contaminación durante la producción y el transporte.



# Más de la Mitad de los Consumidores pagaría más por Productos Sostenibles Diseñados para ser Reutilizados o reciclados

Encuesta de Accenture

Más de la mitad de los consumidores dijeron que pagarían más por productos sostenibles diseñados para ser reutilizados o reciclados, según los resultados de una encuesta de Accenture (NYSE: ACN).

La encuesta realizada a 6.000 consumidores en 11 países de América del Norte, Europa y Asia, cuyos resultados fueron anticipados hoy en la Reunión Anual del Consejo Estadounidense de Química de Química (ACC), descubrió que si bien los consumidores siguen centrados principalmente

en la calidad y el precio, el 83% cree que es importante o extremadamente importante que las empresas diseñen productos destinados a ser reutilizados o reciclados. Casi las tres cuartas partes (72%) de los encuestados dijeron que actualmente están comprando productos más ecológicos que hace cinco años, y el 81% dijeron que esperan comprar más en los próximos cinco años.

"El cambio en la compra de los

**"El cambio en la compra de los consumidores, con más consumidores dispuestos a pagar más por productos ecológicos, refuerza la necesidad de que las empresas aumenten sus compromisos con prácticas comerciales responsables"**

consumidores, con más consumidores dispuestos a pagar más por productos ecológicos, refuerza la necesidad de que las empresas aumenten sus compromisos con prácticas comerciales responsables", dijo Jessica Long, directora gerente de Accenture Strategy. "Empresas de todas las industrias han comenzado a liderar este propósito, incluida la adopción de la economía circular

como una mayor oportunidad para impulsar el crecimiento y la agilidad competitiva".

Como era de esperar, la calidad y el

precio dirigen las consideraciones de los consumidores al hacer compras, citadas por el 89% y el 84% de los encuestados, respectivamente, en comparación con el 49% que mencionó consideraciones de salud y seguridad y el 37% que mencionó el impacto ambiental.

Los resultados de la encuesta también indican que los consumidores creen que la industria química, que desempeña un papel clave en la conducción de tecnologías y

## Sobre la investigación

Para identificar los hábitos de compra y consumo de los consumidores con respecto a diferentes tipos de envases y productos, así como las opiniones de los consumidores relacionadas con el reciclaje y la reutilización de materiales, Accenture encuestó a 6,000 consumidores, de entre 18 y 70 años, en 11 países: Estados Unidos, Canadá, Francia, Alemania, Italia, México, Reino Unido, China, India, Indonesia y Japón. La encuesta se realizó en abril de 2019.



añados  
ados

materiales reciclados y reutilizables, carece de preocupación por su impacto ambiental. Específicamente, uno de cada cuatro consumidores (26%) dijo que cree que la industria química es la menos preocupada de las nueve industrias incluidas en la encuesta sobre su impacto en el medio ambiente.

Los consumidores también clasificaron a las compañías químicas como las más bajas entre las industrias por la confiabilidad de las comunicaciones con respecto al impacto ambiental de sus productos y servicios, con un 72% de poca confianza o ninguna confianza en estas comunicaciones.

"Si bien algunos de los resultados de la encuesta son alentadores, también hay implicaciones para las compañías químicas, incluida la necesidad de superar el sentimiento negativo de los consumidores y producir materiales sostenibles a un precio competitivo", dijo Rachael Bartels, director gerente senior de Accenture que lidera las prácticas de productos químicos y recursos naturales. "La industria química es un facilitador crítico para la economía circular y puede acelerar su adopción y la realidad es

que la industria debe enfrentar esto ahora o arriesgarse a quedarse atrás".

En otros hallazgos de la encuesta, los plásticos se percibieron como el tipo de embalaje menos respetuoso con el medio ambiente, citado por más de tres cuartos (77%) de los consumidores y los productos de papel percibidos como los más ecológicos, citados por el 55% de los encuestados.

Resolver estos y otros desafíos podría ayudar a las compañías químicas a impulsar el crecimiento. Por ejemplo, el ACC estima que una economía circular para los plásticos podría agregar 38.500 empleos y miles de millones de dólares a la economía de los Estados Unidos, al expandir el uso de la pirólisis y otras tecnologías avanzadas de reciclaje de plástico. Las compañías químicas tienen la oportunidad de catalizar y capturar una parte significativa de los 4.5 billones de dólares en oportunidades presentadas por un movimiento hacia una economía circular, según una investigación de economía circular de Accenture Strategy. ■

### Sobre Accenture

Accenture es una empresa global líder en servicios profesionales, que ofrece una amplia gama de servicios y soluciones en estrategia, consultoría, digital, tecnología y operaciones. Combinando una experiencia inigualable y habilidades especializadas en más de 40 industrias y todas las funciones comerciales, respaldada por la red de entrega más grande del mundo, Accenture trabaja en la intersección de negocios y tecnología para ayudar a los clientes a mejorar su desempeño y crear valor sostenible para sus partes interesadas. Con 477.000 personas atendiendo a clientes en más de 120 países, Accenture impulsa la innovación para mejorar la forma en que el mundo funciona y vive. Visítanos en [www.accenture.com](http://www.accenture.com).

## EN MI OPINIÓN

¿Qué está haciendo su negocio para disminuir el impacto ambiental?



Estados Unidos

Mindy Smith

Liberty Laser Solutions

Tenemos un gran programa de recolección de reciclaje que llega a los cuatro rincones de los Estados Unidos. Como remanufacturadores, colocamos estos cartuchos en nuestra producción manteniéndolos fuera de los vertederos. Liberty se esfuerza por encontrar nuevas formas de disminuir su huella ambiental. Esto nos permite ofrecer a nuestros distribuidores uno de los productos más ecológicos del mercado a un precio competitivo. Reducir, reutilizar, reciclar, es algo a lo que nos adherimos firmemente.



Estados Unidos

Jim Vitiello

Datasource, Inc

En Datasource, estamos atentos a hacer nuestra parte para ayudar al medio ambiente. Trabajamos con Clover Imaging Group en la recolección de todos los cartuchos de tóner usados y nos aseguramos de reciclar el 100 por ciento de lo que vendemos. Además, Datasource trabaja en estrecha colaboración con el Grupo Arcoa para ofrecer reciclaje de residuos electrónicos a un costo bajo o sin costo para el cliente. Lo que he encontrado a lo largo de los años es que TODOS los clientes quieren ser ecológicos, pero muy pocos quieren pagar por ello.



Reino Unido

Darren Turner

MY Total Office Solutions

Además de utilizar tecnología renovada para alimentar nuestras soluciones de oficina y reciclar equipos redundantes, operamos una campaña de "plantar un árbol" para ayudar a revertir el cambio climático. Hemos asegurado tres grandes ubicaciones de plantación con espacio para 5.000 árboles y "plantamos un árbol" por cada nuevo cliente de tecnología de oficina, enviando un certificado que muestre dónde está plantado su árbol. Incluso estamos involucrando a quienes no son clientes al permitirles comprar un árbol por £ 3.99, que plantamos y proporcionamos un certificado también.

*Editor: vea la historia de la plantación de árboles de Darren en la página 44*



# Estamos por el Camino de la cuna de la cuna

 Gustavo Molinatti

Hablar de medio ambiente en empresas de nuestra industria latina, me lleva a pensar en una larga lista de firmas, muchas de las cuales visité personalmente. Elegir solo una para esta edición fue una tarea difícil, aunque estoy seguro que representará mucho del pensamiento del gremio de remanufactura en el continente.

## De la cuna a la cuna

Silog es empresa argentina fundada por Daniel Abbate, quien comenzó con venta y soporte técnico informático localmente en Buenos Aires en el año 1984. “En el año 2000 la demanda de toner y tintas comenzó a aumentar considerablemente, por lo que montamos nuestra primera planta de reciclado de cartuchos láser para producciones mayores”.

Gustavo Molinatti es graduado de Arquitectura en la Universidad de Buenos Aires, Argentina. Como editor de la Guía del Reciclador (revista en español lanzada en el 2002 para el mercado latinoamericano de impresión aftermarket) ha organizado más de 20 eventos de capacitación técnica, comercial y en MPS en diversos países de la región, incluyendo Brasil, Argentina, Colombia, Venezuela, Chile y Perú. Para más información, contacte a <info@guiadelreciclador.com> o visite [www.blogdelreciclador.com](http://www.blogdelreciclador.com)



# Un universo de productos



## Insumos de Impresión

100% Compatibles

EPSON - HP - LEXMARK - CANON

Toner  
Cintas

Inkjet  
Papeles Especiales

Las marcas y modelos citados son propiedad registrada de sus fabricantes, su mención es únicamente en caracter descriptivo.

## Nueva Línea de Periféricos

Mouse  
Keyboard  
Headphone  
Microphone  
Hub  
Web Cam



Av. Colonia 457 (C1437JNI), Capital Federal  
+5411-4308-5759 - [www.evertec.com.ar](http://www.evertec.com.ar)

En esa época, gran parte de las empresas remanufacturadoras tomaban clientes del segmento bajo del mercado, pero algunas con más visión y ambición como Silog, buscaron crecer en el mercado corporativo, quienes demandaban más profesionalismo. “Cuando empezamos a producir cierto volumen nos encontramos con la problemática del residuo, tanto en nuestra planta como en nuestros clientes. Consultando a los organismos y profesionales competentes fuimos construyendo un pensamiento basado en disminuir el impacto ambiental y hacer camino para las futuras generaciones. Con los años fuimos aprendiendo, en principio tratábamos de disminuir y controlar los residuos, ahora ya pensamos en la reutilización. Antes el producto iba de la cuna a la tumba, ahora estamos por el camino de la cuna a la cuna”.

Para Silog cada unidad que producen tiene su propia historia clínica. “Primero identificamos la unidad con un número único y es ahí donde comienza la trazabilidad de la remanufactura, la cantidad de veces que se trata esta unidad y qué se hace en cada una de ellas hasta que el cartucho en cuestión quede desestimado para ser reutilizado por fatiga del material, rotura u otras cuestiones como obsolescencia del modelo”.

### ¿Qué hacemos con los desechos?

El verdadero fundamento del proceso es qué hacer con las unidades que ya no pueden ser reutilizadas. Daniel explica que estas unidades “son reducidas a materia prima para otras industrias y el remanente no utilizable es enviado a tratamiento y disposición final, de tal forma que un cartucho promedio que pesa alrededor de 1,5 Kg. después de varias remanufacturas termina produciendo un residuo menor a 50 grs.”



Respecto a la manipulación del residuo, Argentina se encuentra comprendida en el Convenio de Basilea desde 1992, por lo que se utiliza en sus leyes la clasificación adoptada en dicho convenio. “La Ley Nacional 24.051 de residuos peligrosos identifica al contenedor de toner como “Y48” (el cartucho) y su corriente de desechos del tipo “Y12” (el toner residual) y especifica el tratamiento y responsabilidades que se deben cumplir desde el usuario hasta la disposición final de la unidad, pasando por remanufacturadores, generadores, transportistas y tratadores”.

### El costo de ser responsable

Muchas de las empresas de remanufactura que dejaron de producir (en general para vender NBC), justificaron su decisión en la inviabilidad del negocio, por el costo adicional involucrado y porque no muchos clientes dan valor a ese esfuerzo. Abbate piensa lo contrario. “No hay nada más económico que cuidar nuestra salud”, afirma. “Respetar las normas ambientales además de cuidar a los demás nos mejoran nuestro espacio de trabajo, nos ordena”.

Al referirse a los clientes, Daniel



TRASCOPIER



Static Control®

30 AÑOS DE EXPERIENCIA  
NOS AVALAN

Es momento de superarse  
Somos tu proximo mejor negocio



LANZAMOS LA NUEVA LINEA DE CARTUCHOS



Static Control®

[static.info@trascopier.com](mailto:static.info@trascopier.com)

[www.staticcontrol.com.ar](http://www.staticcontrol.com.ar)

+54 911 6285 7988

entiende que la conciencia ambiental “cambia lentamente, pero cambia”. Lo que todavía falta es “el reconocimiento del valor agregado que brinda un servicio integral con remanufactura, tratamiento y disposición final del residuo”.

### América Latina y los RAEE

Lamentablemente no existen operaciones coordinadas en el gremio, las cuales podrían traer grandes beneficios, tanto a nivel ecológico como de costos. Abbate es consciente de esto. “Si bien lleva mucho tiempo en nuestro sector el concepto de “cuna a la cuna” para un producto tecnológico (RAEE), el mismo es algo que se comienza a tratar en los organismos regionales. Por ejemplo, ya se está evaluando en Latinoamérica conjuntamente con 12 países más, la OIT, nuestro INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial de Argentina), ONGs, cámaras empresariales y universidades, trabajar en este concepto para lograr escala suficiente y así hacer económicamente viable la recuperación de estos RAEE”.

El viejo debate del remanufactura y los NBC

Frente al viejo conflicto entre los NBC y los remanufacturados, Abbate admite que existe un punto de encuentro entre ambos productos, aunque aclarando que “si el producto nuevo alternativo es de calidad, es una fuente de cartuchos para remanufacturar. Pero si el alternativo es de baja calidad lo único que logramos además de una mala impresión es una acumulación de RAEE no recuperables, con el consecuente impacto ambiental negativo”.

### El rol de asociaciones industriales

Daniel ha tenido una posición muy activa en el gremio, hoy como presidente de la Comisión de Industria de Insumos Informáticos y Partes IT (dentro de



CAMOCA), tal vez la asociación industrial que más logros consiguió en América Latina. “Los logros de la Cámara fueron diversos”, cuenta

**“El mundo no solo remanufactura cartuchos, papel y plásticos y nuestro sector tiene más de 30 años de experiencia traspolable a otros sectores. Somos remanufacturadores, no tenemos por qué serlo solamente de cartuchos”**

Abbate, “entre ellos la baja de aranceles a los insumos de producción, la colaboración en la inserción del producto remanufacturado en los organismos oficiales, la interacción entre proveedores locales y remanufacturadores, la promoción del cuidado ambiental y la representación institucional para lograr ser reconocidos como industria”. Sabe que es difícil que las empresas decidan involucrarse en este tipo de asociaciones, pero es optimista. “El empresariado del gremio debe sentirse como tal, ya no debemos pensar como un taller de reciclado”.

### Desafíos y oportunidades

Abbate piensa que “si logramos concentrarnos en un pensamiento como industria, el futuro es muy positivo”, afirma. Y agrega una idea interesante. “El mundo no solo remanufactura cartuchos, papel y plásticos y nuestro sector tiene más de 30 años de experiencia traspolable a otros sectores. Somos remanufacturadores, no tenemos por qué serlo solamente de cartuchos”.

En cuanto a su preocupación, Daniel cree es “el lobby de las OEM contra el sector”, ya que “su poder es infinitamente mayor al nuestro para posicionar sus productos”. Respecto de los desafíos, entiende que el mayor es “promover en los clientes la remanufactura bajo términos ambientales”.

### La clave del éxito

La entrevista a Daniel me deja una grata sensación. Confirmo que nuestra industria latina tiene representantes serios y profesionales, que dejan muy alta la vara del sector, dando una imagen confiable de nuestra industria, abriendo mercado para otros colegas y mostrando que se puede ofrecer servicios de calidad similar o superior a un OEM con productos alternativos.

Cuando le pregunto por qué cree que su compañía es exitosa donde otras han fracasado, me sorprende con una respuesta simple: “el éxito es aprender de los errores propios y observar los ajenos, construir con paciencia e insistir en lo que creemos correcto, la atención personalizada al cliente y estar presente cuándo nos necesite. No se trata de vender cajas: se trata de vender servicios, soluciones proactivas, viables, a medida de la necesidad. Entendemos que, por esto, logramos la permanencia en el mercado”. ■

# MÁS AVE MÁS OPORT UNETE AL WORLD TO

*¡Tengo una visión  
20/20 perfecta  
para 2020!*

*\*Si tienes una visión 20/20 puedes  
ver el futuro claramente*



Para obtener actualizaciones de eventos, síguenos en redes sociales:

 recyclingtimes

 Recycling\_Times

 RT Media Co., Ltd.

 irecyclingtimes

Para visitar, contacta a: Kim Tan  
Kim.Tan@RTMworld.com  
+86-756-3959285

Para exhibir, contacta a: Victoria Zhao  
Victoria.Zhao@RTMworld.com  
+86-756-3919263

Para cooperación de medios,  
Amber.Guan@RTMworld.com  
+86-756-3959286

# VENTURAS OPORTUNIDADES NUESTRO AÑO DE RT EN 2020

## Expos RT en 2020

Día	Destino	Evento
9 de enero 11 y 12 de enero	Pakistán	RT Imaging VIP Expo—Asia 2020 RT EOS Imaging Show 2020
Mayo 11 / 13 / 15 <i>*Reprogramada para 2021</i>	Reino Unido Holanda Francia	RT Imaging VIP Expos—Europa 2020
3 al 5 de junio	Rusia	Business-Inform 2020
Julio 3 / 7 / 10 <i>*Reprogramada para 2021</i>	Argentina Brasil Perú	RT Imaging VIP Expos—Américas 2020
17 al 19 de septiembre	Shanghái, China	China Stationery Fair —RemaxWorld Shanghái 2020
15 al 17 de octubre	Zhuhai, China	RemaxWorld Expo 2020 iPrint Expo 2020
Noviembre 16 / 19 / 23	Etiopía Túnez Nigeria	RT Imaging VIP Expos—África 2020

*Las Expos RT VIP son eventos para grandes compradores y proveedores líderes*

comunicate con: Amber Guan

**RT**

[www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)

# El Mejor y el peor de los Tiempos

*Gustavo Molinatti*

Y llegamos a las 100 ediciones, ¡quién lo hubiera imaginado! Mediados de 2002. Dieciocho años atrás, nacía mi idea de lanzar una revista que representara como medio a la remanufactura o como decíamos entonces, “el reciclado”, una incipiente actividad para una gran comunidad de personas y empresas que buscaban ingresar a un negocio del momento muy lucrativo.

Era el mejor y el peor de los tiempos

Hojeando nuestras primeras revistas recuerdo que todo parecía ser nuevo y de promisorio futuro. Mirando el presente, ¿estamos mejor?, ¿estamos peor? Detrás de ese paradisíaco momento de abultados márgenes de lucro, existía una realidad subyacente a la que Charles Dickens podría haberse referido como “el mejor y el peor de los tiempos”.

Pasaron 100 ediciones y aunque tengamos la sensación de extrañar aquellos bellos tiempos, tal vez el análisis del presente nos marque otra realidad. La evolución de la industria fue impulsada por la acción de muchos factores internos y externos, de los cuales destaco 10 que, a mi criterio, resultaron clave para perfilar la industria tal como la conocemos hoy.



▲ Tapa de la Guía del Reciclador N° 0, noviembre de 2002

## 1. Las Crisis

Las recientes crisis económicas globales y regionales, dieron una nueva oportunidad al alternativo

Muchos usuarios que habían cerrado definitivamente sus puertas al producto no OEM comenzaron a buscar nuevamente alternativas debido a las distintas crisis por las que fueron atravesando. A diferencia de aquellas primeras épocas, el consumidor se encontró con una industria mucho más preparada, con ofrecimientos de productos y servicios de calidad similar o superior al original.

## 2. Los Servicios

El desarrollo de los servicios de impresión agregó valor a la industria

El modelo Razor & Blade que tanto impulsó al mercado de impresión fue su salvación y su condena. Convirtió al método transaccional como el modelo a seguir, pero exponiendo al vendedor a tener al precio como factor clave de su venta. La migración hacia un modelo de servicios contractual sacó al cartucho del centro del negocio, permitiendo agregar valor a su oferta. En otras palabras, en el 2002 el cartucho era el corazón del negocio. Hoy es el eslabón de una cadena de comercialización mucho más compleja.



◀ Stand de lanzamiento de Guía del Reciclador, noviembre de 2002

▼ Primera Expo Reciclador en Buenos Aires (Argentina), noviembre de 2003



### 3.El Color

El color abrió un nicho interesante de negocios

Aunque más lento que lo pronosticado, el color ingresó en segmentos del mercado más relacionados al gremio, dando una nueva alternativa de crecimiento. Fue, y sigue siendo, una barrera para muchas empresas debido a los parámetros de calidad, junto al desafío de conquistar un cliente en general más exigente que el del monocromático. Tanto los fabricantes de NBC como los remanufacturadores que producen productos con estándares de calidad están a la altura del desafío.

### 4.Internet

La irrupción de Internet en nuestras vidas

Durante estas 100 ediciones, la evolución que ha tenido Internet junto con las distintas formas de conectividad, mensajería instantánea y plataformas electrónicas ha sido abrumadora. Es cierto que el comercio electrónico ha permitido también la aparición de miles de empresas al canal de ventas con productos de dudosa calidad y procedencia. Pero para quienes busquen ir más allá del modelo transaccional, Internet es aliado indispensable para todos los procesos de compras, producción y comercialización de nuestra Industria.

### 5.El Compatible

Crecimiento y penetración del cartucho compatible

Cuando lanzamos Guía del Reciclador, el NBC o “compatible” casi era inexistente, tan solo se comercializaban algunas líneas de cartuchos monocromáticos de mala calidad. A partir del 2004 comenzó a crecer su penetración, primero con en inkjet y luego con el láser. Hoy el NBC tiene una posición dominante en el mercado y es la opción más fuerte frente al OEM. Si bien sus precios siguen siendo bajos, muchos fabricantes ofrecen una amplia gama de productos de calidad. Casi todos los empresarios que alguna vez solo ofrecían insumos o cartuchos remanufacturados, actualmente los comercializan. Y si bien mantiene la controversia con la remanufactura, quienes incorporaron productos de calidad ampliaron su red de clientes, fortalecieron sus ofertas de servicios, los complementaron con ciertas líneas que aún son más rentables remanufacturarlas e incluso, si son de calidad, reciclan sus carcasas para reuso.



▲ Tapa de la Guía do Reciclador en portugués para el Brasil, febrero de 2004

## 6.El Gigante Asiático

El foco de la industria se trasladó a China

El epicentro o al menos el escenario del negocio pasaba por Estados Unidos y Europa. De a poco el foco fue mudándose a China, donde están basados los grandes fabricantes de NBC y suministros.

## 7.El Medio Ambiente

Aumento en la concientización medioambiental

Hablar hace 18 años de medio ambiente era agregar simplemente un lema de marketing al embalaje del producto o diseñar el logo de un planeta con un arbolito verde encima. En este período fuimos testigos de cómo la política y la sociedad evolucionaron en sus conceptos ambientales. Para nuestra industria actual resulta un punto aún pendiente en su agenda y con largo camino por recorrer, en especial para quienes fabrican y venden NBC.

## 8.Estrategias OEM

Estrategias agresivas y Protección OEM sobre su Propiedad intelectual

Las OEMs han incrementado agresivamente sus estrategias comerciales y la protección de sus patentes a través de acciones judiciales. Aunque las demandas fueron mayoritariamente contra grandes fabricantes o vendedores basados en Asia, Estados Unidos y Europa, hay acciones en varios países latinos y contra distribuidores regionales. Adicionalmente, las OEMs lanzan periódicamente estrategias comerciales agresivas, como bloqueos de cartuchos por actualización de Firmware o publicidades masivas contra el mercado no original.



- ▲ David Gibbons dando una charla en la Conferencia del Reciclador, San Pablo 2005 (Brasil)
- ▼ Primera Conferencia del Reciclador en Bogotá 2005 (Colombia)

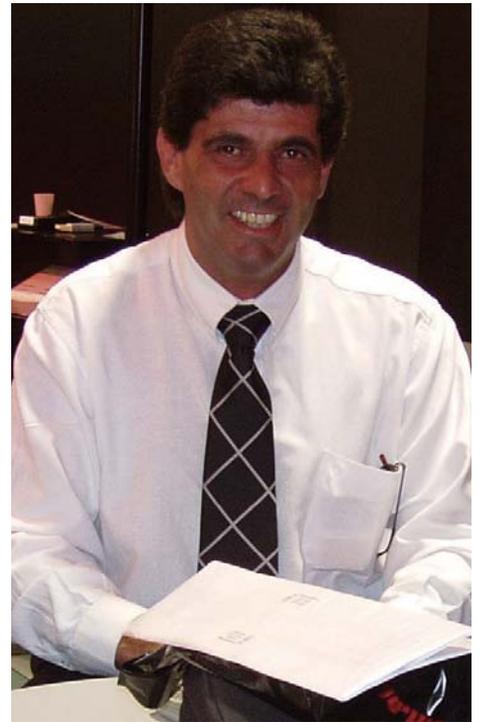


▲ Laboratorios técnicos en Caracas 2006 (Venezuela)



Walter Guerra de Static Control Argentina/Trascopier fue la primera persona que llamé en el 2002 para contarle la idea de la revista, el primero que creyó en Guía del Reciclador. Hoy Walter no está físicamente con nosotros, pero su recuerdo permanece presente en todos los que tuvimos la suerte de conocerlo junto con mi profundo agradecimiento

▼ RT de las Américas Ciudad de México 2019 (México)



## 9. Menos Impresión

Disminución global del volumen de páginas impresas

Este es otro de los factores que modificó radicalmente a la impresión tanto original como no original. A principios de los 2.000 se imprimía casi todo. De a poco los hábitos del consumidor fueron cambiando, llevando a la industria de su modelo de negocios hacia los servicios de impresión y a incluir otros ofrecimientos en su portfolio de productos y servicios.

### Guía del Reciclador en números

Primera edición: noviembre de 2002  
 100 ediciones en español  
 84 ediciones en portugués  
 +800.000 visitas a [www.blogdelreciclador.com](http://www.blogdelreciclador.com)

## 10. Los Medios y las Exposiciones

Revistas y exposiciones unieron a la industria

En estos casi 20 años los medios del sector, junto con las exposiciones y conferencias, lograron unir a un mercado disperso y colaborar para que se convierta en una verdadera industria del aftermarket global. No fue por altruismo, por supuesto. Pero permitió encontrar espacios de encuentro para que se produzcan miles de negocios y alianzas y que permitieron que el sector crezca y se reconozca como comunidad.

### Exposiciones y Show Room

6 Buenos Aires (Argentina)  
 1 Santiago de Chile (Chile)  
 1 Lima (Perú)  
 5 Bogotá (Colombia)  
 1 Ciudad de México (México)  
 1 Caracas (Venezuela)

## ¿Estamos mejor o peor?

Solo aquellos que desearon y estuvieron en condiciones de hacer los cambios necesarios en su modelo de negocio, lograron permanecer activos. Aquellos que no pudieron o no quisieron, han desaparecido o están en vías de hacerlo. Los cambios fuera de ser buenos o malos, a veces son inevitables o necesarios. Pensemos entonces que lo mejor está aún por venir. ■

### Conferencias

7 Buenos Aires (Argentina)  
 2 San Pablo (Brasil)  
 1 Porto Alegre (Brasil)  
 1 Belo Horizonte (Brasil)  
 1 Santiago de Chile (Chile)  
 1 Lima (Perú)  
 4 Bogotá (Colombia)  
 1 Caracas (Venezuela)

# 6 PREGUNTAS

## Por qué es Importante la Sustentabilidad y la Remanufactura

— Dr. Nabil Nasr, rector asociado del Instituto de Tecnología de Rochester y director del Instituto Golisano para la Sustentabilidad, comparte lo que sabe sobre remanufactura.

**¿La industria de remanufactura está creciendo o disminuyendo, y por qué?**

Hay dos factores a considerar aquí. Primero es el volumen de productos remanufacturados y el segundo es el número de empresas y empleados. El primero definitivamente está creciendo y es probable que continúe creciendo. El segundo es el número de empresas y empleados. Diferentes sectores parecen tener diferentes

tendencias, ya que hemos visto importantes consolidaciones, fusiones y adquisiciones en sectores una vez que el sector alcanza cierto nivel de madurez y crecimiento. Esto a su vez mostraría un número decreciente, pero de hecho volúmenes crecientes.

**¿Cuáles son algunas de las industrias más grandes involucradas en la remanufactura y cómo están mejorando?**

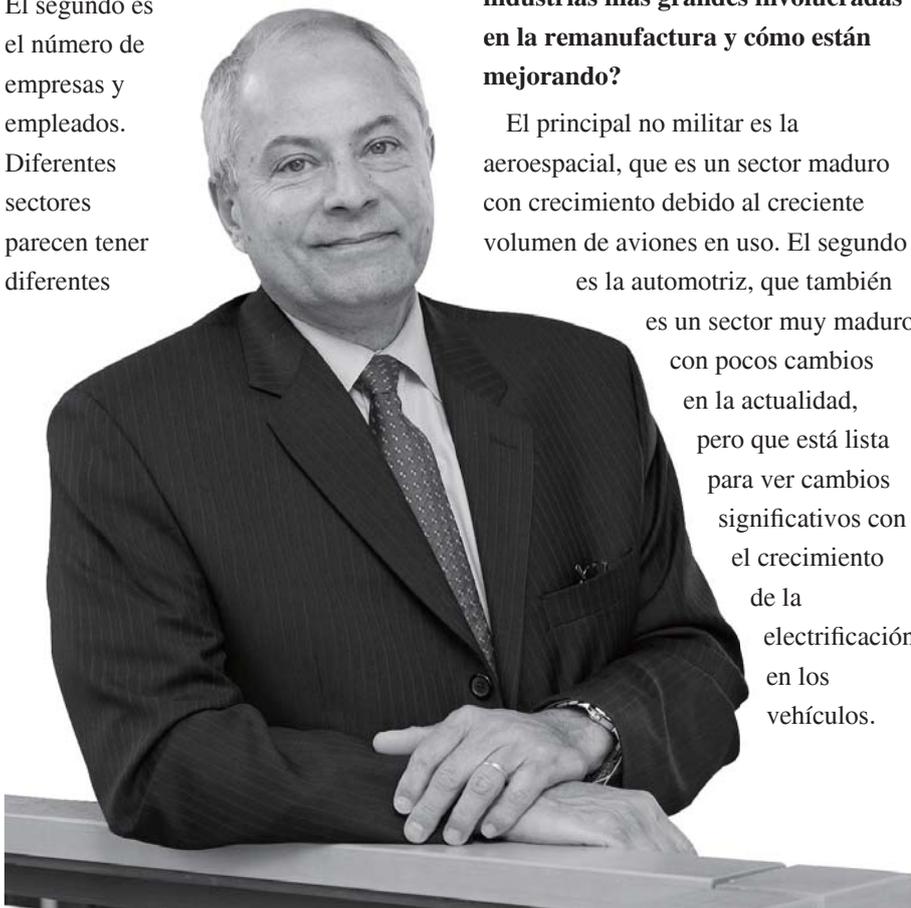
El principal no militar es la aeroespacial, que es un sector maduro con crecimiento debido al creciente volumen de aviones en uso. El segundo es la automotriz, que también es un sector muy maduro con pocos cambios en la actualidad, pero que está lista para ver cambios significativos con el crecimiento de la electrificación en los vehículos.

**¿Cuál es el artículo más interesante que has visto remanufacturado y por qué?**

Los elementos más interesantes en remanufacturar que he visto son altavoces de alta calidad, colchones inflables, cafeteras y aspiradoras. Esos son típicamente remanufacturados después de ser devueltos a través de canales de logística inversa.

**¿Qué es el Instituto REMADE y qué hace? ¿Qué ha hecho en sus primeros años?**

El Instituto REMADE es el único instituto en los Estados Unidos que es una asociación público-privada comprometida con el desarrollo de tecnologías transformadoras que pueden ayudar a desarrollar una ventaja competitiva significativa para nuestra industria. El instituto acaba de lanzar una solicitud de propuestas de \$24 millones para apoyar el desarrollo de nuevas tecnologías como soporte a las necesidades de la industria. Esto aumentará el número de proyectos que el instituto está ejecutando, de 30 actuales al doble. El instituto es un consorcio y los beneficios van a sus miembros. La membresía está abierta a cualquier empresa estadounidense. El instituto cuenta con unos 100 miembros, entre ellos, líderes industriales como



Dr. Nabil Nasr, rector asociado del Instituto de Tecnología de Rochester y director del Instituto Golisano para la Sustentabilidad, <nzneie@rit.edu>

Michelin, Caterpillar, John Deere y otros. Las principales universidades como RIT, MIT, Georgia Tech y la Universidad de Illinois son miembros además de 5 laboratorios nacionales. Por lo tanto, creamos un instituto que reúne a las mentes más brillantes en el campo, para trabajar junto con una importante financiación del gobierno (actualmente \$ 140 durante los primeros 5 años) para desarrollar tecnologías transformadoras para ayudar a la industria.

### ¿Qué está sucediendo en el Instituto Golisano que podría interesar a los fabricantes de impresoras y cartuchos de impresoras?

La mayor expansión en el Instituto Golisano para la Sustentabilidad es el nuevo banco de pruebas de remanufactura, que es una inversión significativa en la creación de una instalación avanzada con equipos de última generación en todos los procesos de remanufactura, que facilitan el trabajo de desarrollo, la validación, el desarrollo de procesos piloto y la demostración de las mejores tecnologías y equipos en remanufactura. Además, en asociación con el Instituto REMADE, el banco de pruebas ofrecerá un campo de entrenamiento para capacitar a las personas sobre las últimas tecnologías en remanufactura, incluida una capacitación ejecutiva de alto nivel y una capacitación en profundidad para la fuerza laboral.

### ¿Eres optimista sobre el futuro de la remanufactura? ¿En la remanufactura de cartuchos? ¿Y por qué?

Soy optimista y creo que podemos hacer mucho más. Sin embargo, el desafío es la difícil relación con los

diseñadores y fabricantes. Hay tanto valor que se puede obtener a través de la remanufactura y hay mucha presión sobre los fabricantes para evitar contribuir al problema de los desechos. En un sector diferente, Nestlé ha comprometido esta semana \$ 2 mil millones para invertir en reciclaje de plástico, debido a la creciente presión pública sobre ellos para reducir el desperdicio de plástico. Por lo tanto, cualquier fabricante que contribuya al alto volumen de desechos debe estar atento y el remanufacturador de la

industria de cartuchos puede beneficiarse de esto. ■



La remanufactura en todas las industrias del mundo es una industria de \$ 160 mil millones de dólares que emplea a más de 450.000 personas. Dirigida por el sector automotriz, la remanufactura se produce en más de una docena de industrias y es abiertamente aceptada por las mayores corporaciones internacionales, como Ford, General Electric y John Deere. Los remanufacturadores europeos y estadounidenses lideran el camino, empleando a 190.000 y 180.000 personas respectivamente. En términos de dólares, la comunidad de remanufactura de Estados Unidos genera \$ 100 mil millones. Hoy, la remanufactura es solo el dos por ciento de toda la fabricación. Está en camino de crecer a un ritmo elevado, generando millones de empleos en las próximas décadas. El Dr. Nabil Nasr es un profesional académico ampliamente considerado como líder en el campo de la remanufactura.

Durante más de 25 años, el Dr. Nasr ha trabajado en los campos de fabricación sostenible, remanufactura, economía circular, producción limpia y desarrollo de productos sostenibles y es considerado un líder internacional en esfuerzos de investigación y desarrollo en estas disciplinas. Ha desarrollado fuertes lazos con la industria a través de esfuerzos para implementar y mejorar procesos sostenibles de diseño y remanufactura en cientos de compañías de diversos sectores.

El Dr. Nasr es rector asociado del Instituto de Tecnología de Rochester y director del Instituto Golisano para la Sustentabilidad. En 1997 fundó el Centro de Remanufactura y Recuperación de Recursos, que se ha convertido en una fuente líder de investigación aplicada y soluciones en tecnologías de remanufactura.

En 2007 se convirtió en el director fundador del recién establecido Instituto Golisano para la Sustentabilidad. Los sistemas de producción sostenibles y el entorno construido, son el foco de los programas académicos y de investigación interdisciplinarios dentro del Instituto Golisano para la Sustentabilidad.

El Dr. Nasr es miembro del Panel Internacional de Recursos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente. Además, ha sido un delegado experto en el Gobierno de los Estados Unidos en varios foros internacionales, como la Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC), las Naciones Unidas, la Organización Mundial del Comercio y la OCDE.

Recientemente dirigió el esfuerzo de desarrollo de la propuesta que resultó en la selección del Instituto Golisano para la Sustentabilidad para liderar el consorcio nacional para el Instituto REMADE, un instituto nacional bajo la red de Fabricación de los Estados Unidos (NNMI). Esta coalición nacional de 26 universidades, 44 compañías, siete laboratorios nacionales, 26 asociaciones y fundaciones de la industria y tres estados, está trabajando en conjunto en nuevas iniciativas de energía limpia, centrándose en reducir el costo de las tecnologías esenciales para reutilizar, reciclar y remanufacturar materiales como metales, fibras, polímeros y residuos electrónicos.

**Empties - the lifeblood of our industry**

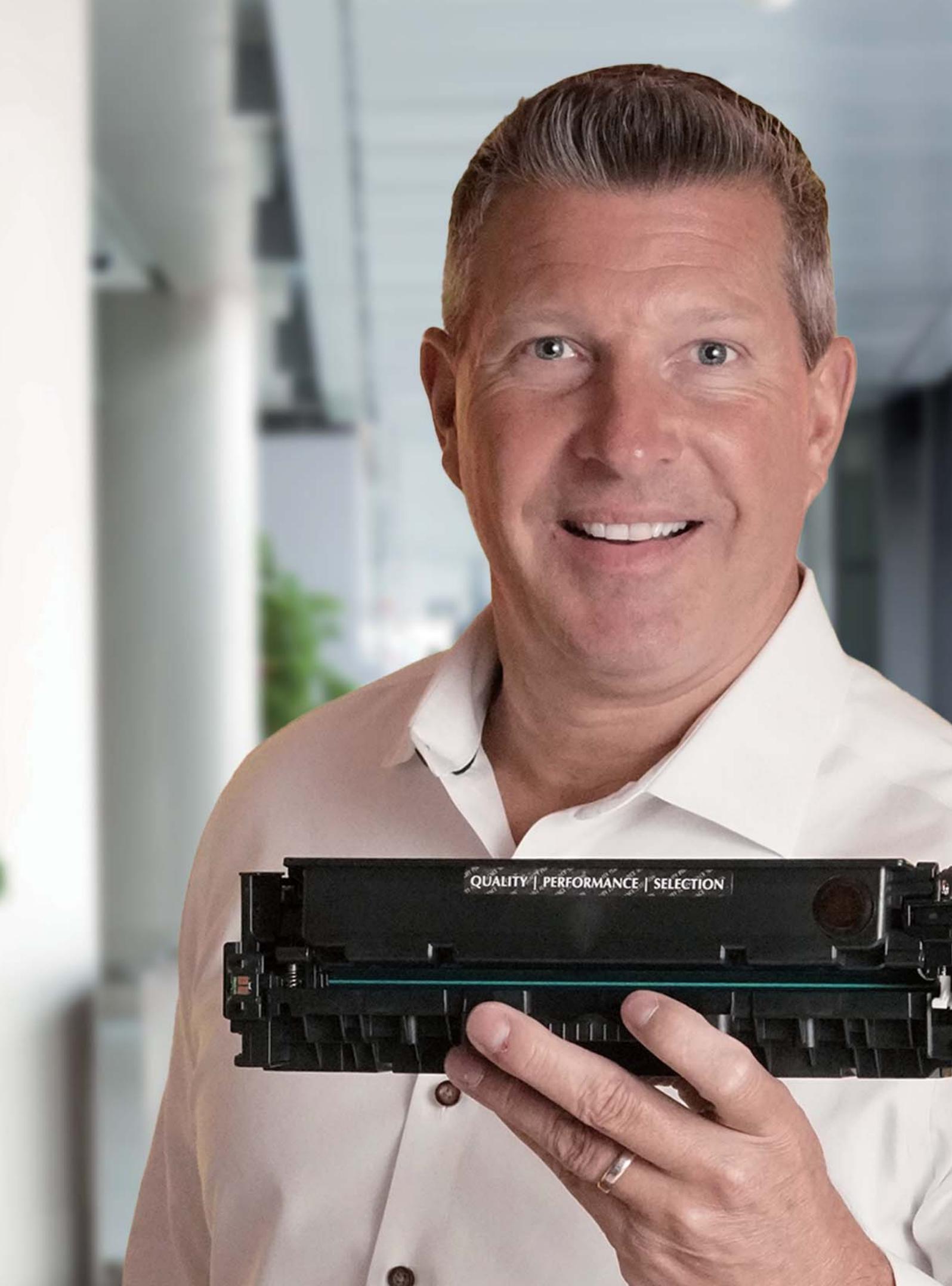
**ITP**

We make buying and selling empties simple.

Always buying, Always selling, Always here!

Europe's Largest Dealer of Empty Cartridges  
Over 600,000 empties in stock

<b>UK and International</b>	<b>Germany</b>
Tel: +44(0)1908 635330	Tel: +49(0)6182 958880
Fax: +44(0)118 943 9001	Fax: +49(0)6182 9588877
Email: Lierwill@itp-group.com	Email: Njursch@itp-group.com
Web Site: www.itp-empties.com	Web Site: www.itp-empties.com



QUALITY | PERFORMANCE | SELECTION

# Clover Imaging lista para llevar a la Remanufactura al Siguiente nivel

 *Tricia Judge*



Judge se ha desempeñado como director ejecutivo del International Imaging Technology Council, una asociación comercial sin fines de lucro para remanufacturadores y distribuidores consumibles de impresión, desde hace 20 años. Judge fue editora ejecutiva de la revista Recharger. Abogada desde hace 30 años, el juez también tiene experiencia en litigios. El trabajo de Judge ha sido publicado en Recharger, y en varias otras revistas de la industria, y ha ganado elogios de la crítica por su labor de redacción y defensa de la industria. Ella ha colaborado en la preparación de seis informes amicus curiae. Judge ha presentado la posición de la industria ante la Comisión de Comercio Internacional. Ella puede ser contactada al email <tricia@i-itc.org>

Cualquier discusión sobre la industria de los cartuchos de impresora remanufacturados debe incluir a Clover Imaging Group. Con negocios en 43 países, Clover es el líder mundial en la producción de cartuchos de impresora remanufacturados de alta calidad y respetuosos con el medio ambiente.

Los cartuchos remanufacturados ayudan a las empresas y a los consumidores a reducir sus costos de impresión, al tiempo que reducen su impacto ambiental. En comparación con los cartuchos OEM de un solo uso y los cartuchos compatibles de nueva construcción, se ha demostrado que los cartuchos ecológicos de Clover usan un 79 por ciento menos de material y un 44 por ciento menos de recursos naturales, lo que representa un impacto ambiental general 51 por ciento menor.

Mensualmente, Clover recolecta y recicla más de 3.5 millones de cartuchos y fabrica más de 1.4 millones de cartuchos. Coloque los cartuchos recolectados de extremo a extremo, y la línea de cartuchos desviados de los vertederos cada mes solo por Clover se extendería desde

# INSUMOS PARA COPIADORAS & PARTES

TENEMOS TODO LO QUE  
NECESITE

- FUSORES Y PARTES
- TÓNER (carga & al por mayor)
- REVELADORES
- MFP
- CHIPS
- CARTUCHOS DE REEMPLAZO
- SOLUCIONES DE PRODUCTO PARA PROVEEDORES DE MPS



Para uso en

- Konica Minolta®
- Kyocera®
- Okidata®
- Panasonic®
- Ricoh®
- Samsung®
- Sharp®
- Toshiba®
- Xerox®
- Y MUCHO MÁS

**PÓNGASE EN CONTACTO CON SU  
GERENTE DE VENTAS HOY MISMO**



Chicago hasta la ciudad de Nueva York, ¡aproximadamente 700 millas!

En los últimos diez años, Clover ha recolectado 436 millones de cartuchos vacíos y ha desviado 450 millones de libras de desechos de los vertederos. Eso es aproximadamente el peso de dos portaaviones clase Nimitz. Además, a través de una asociación con PrintReleaf, Clover Imaging y sus socios distribuidores han compensado el consumo de papel mediante la reforestación de más de 600.000 árboles.

Y aunque ha habido altibajos a lo largo de los años, Clover no ha tenido rival como el mayor remanufacturador de cartuchos del planeta. Los competidores han intentado infructuosamente difundir rumores de su desaparición, pero Clover siempre se enfrenta al desafío de dominar el mundo en el mercado de suministros de imágenes.

En ningún otro momento Clover se ha recuperado de un golpe financiero más fuerte que en los últimos meses. El año pasado, las pérdidas en su división de refabricación inalámbrica, junto con el impacto de una nueva asociación entre HP y Xerox, provocaron rumores en la industria sobre la muerte inminente de Clover.

Pero en diciembre, casi como un regalo de Navidad para el aftermarket de los Estados Unidos, Clover anunció una nueva asociación con Norwest Equity Partners (NEP), y que el antiguo equipo ejecutivo que construyó Clover y que la llevó de la nada en la década del 2.000 a su primer lugar en el mundo, tomaría el timón de la empresa. El acuerdo se supone fue en torno a los \$ 215 millones (también se separó de su división inalámbrica, junto con su antiguo grupo holding, 4L).

**Lejos de sus inicios como remanufacturador de tinta y tóner, Clover se ha convertido en una empresa global respaldada por una infraestructura de ingeniería, fabricación y distribución de primera clase.**

El nuevo acuerdo restauró a su reconocido fundador Jim Cerkleski a la posición de Presidente Ejecutivo. También significó que el equipo de gestión de Clover, George Milton (CEO), Eric Martin (presidente) y Cerkleski continuarían liderando el negocio. Clover también permanecería físicamente con sede en el área de Chicago.

Cerkleski respondió al cierre de la transacción. "Nos quitamos la mochila de la espalda y ahora podemos concentrar el 100 por ciento de nuestros esfuerzos

únicamente en el negocio de imágenes", dijo. "Creemos en la fortaleza de nuestro modelo de negocio y en la creciente demanda de los consumidores de una alternativa de alta calidad y bajo costo a los cartuchos de impresora de un solo uso que dañan el medio ambiente. Nuestra nueva estructura de capital muy conservadora proporciona una flexibilidad financiera mucho mayor y no podríamos estar más entusiasmados con las oportunidades que tenemos frente a nosotros".

El nuevo socio financiero de Clover Imaging, NEP, fue fundado en 1961 y es reconocido por su enfoque de inversión colaborativa y su compromiso de asociarse estrechamente con los equipos de gestión de sus compañías de cartera para crear éxito a largo plazo y valor para los accionistas.

Tim DeVries, socio gerente de NEP, dijo lo siguiente acerca de su nueva compañía de cartera: "Estamos entusiasmados con nuestra asociación de inversión con Clover: es un negocio bien administrado, con un equipo de gestión ágil y altamente experimentado que sabe cómo innovar y ejecutar. Esperamos colaborar con ellos para aprovechar la sólida posición de la compañía en el mercado y poner nuestro capital y

# CANALES Y PRODUCTOS DIGITALES RT MEDIA

## Redes Sociales



ID: recyclingtimes  
20,000+ seguidores



ID: Recycling\_Times  
18,000+ seguidores



ID: RT Media Co., Ltd.  
8,000+ seguidores



ID: intouchnews  
67,000+ video views



ID: Recycling Times Media  
22,000+ vistas de videos



Chinese Toutiao App  
76,000+ visitas anuales a la página



WeChat ID: i3dpworld  
57,000+ seguidores



WeChat ID: irecyclingtimes  
17,000+ seguidores

## Boletín semanal InTouch

50,000+ suscriptores en Chino, Inglés y Español



Para preguntas contacte a:

Victoria Zhao / Victoria.Zhao@RTMworld.com / +86-756-3919263

www.RTMworld.com



El nuevo equipo directivo de Clover: el presidente Eric Martin, el presidente ejecutivo Jim Cerkleski y el CEO George Milton

recursos a trabajar para expandir y hacer crecer el negocio aún más".

La nueva asociación con NEP ha generado especulaciones de que Clover podría estar asociándose con el mega desarrollador Marco, con sede en Minneapolis, otra entidad financiada por NEP en 2015. Sin embargo, Clover disipó rápidamente ese rumor. Aunque Marco y Clover tienen el mismo socio de capital, cualquier relación termina allí. "Si bien Marco es un valioso socio distribuidor de Clover Imaging y ahora compartimos el mismo socio financiero, nuestras empresas siguen siendo entidades separadas e independientes", dijo Cerkleski. "No hay una gestión ni un crossover comercial".

Clover todavía debe competir en un mercado apretado. La impresión está disminuyendo, aunque a un ritmo lento de aproximadamente dos por ciento cada año. Las compatibles de nueva construcción han dado un gran mordisco al extremo inferior del mercado sensible al precio. Y los fabricantes de equipos originales (OEM), HP Inc. en particular, luchan poderosamente para recuperar las ventas perdidas de sus nuevos suministros. ¿Cuál es el plan estratégico para avanzar?

Lejos de sus inicios como remanufacturador de tinta y tóner, Clover

se ha convertido en una empresa global respaldada por una infraestructura de ingeniería, fabricación y distribución de primera clase. Estas capacidades expansivas permiten a Clover proporcionar un nivel de asociación incomparable en el espacio de imágenes del aftermarket y fueron la génesis del nuevo lema de Clover, "Éxito en la Alianza" (Success in Partnership). "Nuestra filosofía de éxito en la alianza refleja nuestro compromiso inquebrantable de apoyar a nuestros socios de canal, no solo con una amplia selección de

**Clover planea montar la ola ambiental que ha ganado tanta popularidad desde la sala de juntas hasta la oficina en casa.**

productos superiores, sino también con servicios y soluciones que mejoran los ingresos y la rentabilidad para ayudarlos a alcanzar sus objetivos comerciales", dijo el presidente Eric Martin.

Por ejemplo, el programa Silver Bullet (Bala de Plata) de Clover apunta directamente a los clientes OEM y brinda a los distribuidores las herramientas necesarias para competir con éxito contra HP. Esta empresa relativamente nueva ha logrado rápidamente el éxito. "Nuestro mensaje a los distribuidores es

que el 80 por ciento del mercado sigue siendo OEM", dijo Martin. "Convierta eso en remanufacturado y ponga de 20 a 30 puntos de margen adicionales en su bolsillo. Con nuestro programa Silver Bullet, los distribuidores obtienen márgenes más altos y sus clientes ganan. Ya hemos convertido a cientos de usuarios finales de contratos de varios años".

"Desarrollamos nuestra propia herramienta de reabastecimiento automático de tóner que es fácil de usar e implementar, esencialmente MPS-in-a-box", dijo Martin. "Hace que sea muy fácil para nuestros socios inscribir a sus clientes en un programa automatizado que les ayuda a administrar sus costos de impresión. La facilidad de uso ha sido el gran obstáculo

en el pasado; los distribuidores más pequeños han tenido miedo de vender MPS porque piensan que es complicado. Nuestro sistema es propietario y ayuda a nuestros socios a bloquear sus negocios transaccionales".

Sin embargo, en su mayoría, Clover planea montar la ola ambiental que ha ganado tanta popularidad desde la sala de juntas hasta la oficina en casa. El aumento de la conciencia pública sobre los problemas ambientales ha llevado a una demanda de productos con bajo o cero



Soluciones integrales de Impresión

Especialistas en cintas matriciales y para controladores fiscales



Inkjet-Toner-Correctable



MAXIMUM WARPAGE OF THE CASSETTE AFTER ASSEMBLY BASED ON CASSETTE LENGTH. 1.5MM



Nueva línea de Impresoras 3D

Distribuidor exclusivo



Línea Completa de Filamentos



Servicint S.A. Gral. Hornos 1774 (C1272ADJ) Cap. Fed. Rep. Argentina

Te-Fax (5411) 4301-1468 / 1966 e-mail: ventas@servicint.com Web: www.servicint.com



impacto ambiental. Desde Greta Thunberg hasta científicos del cambio climático, prevalece el activismo ambiental. La remanufactura, que es la reutilización, la forma más alta de reciclaje, ahora se ha disparado a una industria de \$ 160 mil millones.

Ciertamente, hay un cliente está escuchando: el gobierno de los Estados Unidos. Representa una oportunidad de venta de \$ 700 millones y Clover quiere ver a sus socios distribuidores obtener una gran parte de eso. "El gobierno federal es una gran oportunidad para nosotros", dijo Martin. "Estamos enfocados en ayudar a nuestros distribuidores a ponerse al frente de los tomadores de decisiones dentro de las diversas ramas del gobierno y mostrarles que existe una solución legal de alta calidad que también ofrece importantes ahorros de costos. Son un cliente de \$ 700 millones y si Clover puede trabajar con sus socios para ganar solo el 25% de ese negocio, todos veremos un crecimiento masivo".

Los compatibles de un solo uso del extranjero pueden ser muy baratos, pero también terminan en la tierra, en los vertederos. En los últimos años, se ha descubierto que algunos de los plásticos utilizados en estos cartuchos contienen decaBDE, un carcinógeno conocido prohibido en varios países. Las preocupaciones sobre estos productos, como problemas de calidad, alegaciones de infracción y preocupaciones comerciales internacionales, han retrasado

la aceptación de estos productos. El deseo de evitar tales productos plásticos de "un solo uso" se está construyendo entre los consumidores individuales y corporativos. Clover lanzó recientemente una calculadora ambiental en su sitio web que permite a los consumidores cuantificar el impacto positivo que pueden tener en el medio ambiente cuando cambian de cartuchos de un solo uso a cartuchos remanufacturados.

Una encuesta reciente de Accenture respalda el movimiento de sostenibilidad ambiental sin precedentes. Se encuestó a más de 6.000 consumidores en todo

**"Lo bueno de la remanufactura es que no se trata solo del beneficio ambiental, sino también del ahorro de costos"**

el mundo y "el 72 por ciento de los encuestados informó que estaban comprando activamente más productos ecológicos que hace cinco años, mientras que el 81 por ciento dijo que esperaba comprar aún más en los próximos cinco años".

Clover cree que el deseo de reducir el impacto ambiental junto con el ahorro de costos hará que sus productos sean los preferidos en el futuro. "Lo bueno de la remanufactura es que no se trata solo del beneficio ambiental, sino también del ahorro de costos", dijo Cerkleski. "El papel de copia reciclado cuesta más que el papel de copia estándar. Las empresas tienen que incurrir en costos adicionales para disminuir su impacto

ambiental. Con los cartuchos de impresora remanufacturados, usted realmente reduce los costos al ser ambientalmente responsable. Eso es un gran beneficio para las empresas estadounidenses. Las OEMs tendrán dificultades para jugar la tarjeta verde. Los cartuchos remanufacturados son muy superiores a los cartuchos de un solo uso en términos de su impacto ambiental".

Los planes de crecimiento de Clover vienen a un ritmo rápido de la mano de Cerkleski, su líder. Un distribuidor comercial formidable con una mente rápida y una lengua elocuente, Cerkleski hizo crecer a Clover de la nada en los campos de Ottawa, Illinois. Ahora Clover es el buque insignia y portador estándar de la industria de remanufactura de cartuchos y

Cerkleski lo sabe. "Durante más de dos décadas, la industria de remanufactura ha brindado a los consumidores una alternativa que a su vez ha ayudado a mantener los precios bajo control y ha evitado que los fabricantes de equipos originales controlen todo el mercado", dijo. "Estamos orgullosos de ser una gran parte de eso y confiamos en el futuro de la industria".

Ninguna discusión sobre la industria de remanufactura de cartuchos estaría completa sin incluir a Clover Imaging Group. Su impacto ambiental y su futuro están aumentando. Y a medida que una marea creciente levanta todos los barcos, las victorias de Clover levantan a toda la industria. ■

# EN MI OPINIÓN

¿Qué está haciendo su negocio para disminuir el impacto ambiental?



**Estados Unidos**

**Ken Lalley**  
Static Control Components

La misión de Static Control es proporcionar los mejores productos de imágenes con el menor impacto ambiental posible. Nuestro departamento de medio ambiente, salud y seguridad establece objetivos anuales para ayudar a reducir, reutilizar y reciclar más en toda la empresa.

En nuestra oficina del Reino Unido, recientemente instalamos luces LED en todas las oficinas, almacenes y externamente para ayudar a reducir nuestro suministro de energía. Además, los cartuchos se reciclan utilizando un servicio integral de reciclaje que se adhiere a los principios de la jerarquía de residuos.

El año pasado, nuestra sede de Sanford fue reconocida por el Departamento de Calidad Ambiental de Carolina del Norte como uno de los miembros más nuevos de la Iniciativa de Gestión Ambiental (ESI). El programa ESI promueve y fomenta el desempeño ambiental superior de las organizaciones de Carolina del Norte.

Tenemos una responsabilidad corporativa y un deber de cuidado con el medio ambiente y, por lo tanto, nuestros cartuchos de desechos solo se reciclan o reutilizan; nada se elimina por incineración o en un vertedero. En toda nuestra organización, reciclamos todos los artículos posibles, incluidos plástico, cartón, papel, metal y pallets, ¡incluso el plástico envuelto alrededor del pallet!



**España**

**Alejandro Javier Pedro**  
BioService

Desde la fundación de nuestra empresa, nos hemos comprometido a reciclar cada cartucho de impresora, incluso aquellos que no se pueden reutilizar. A veces esto significa que puede ser más costoso que enviarlo al vertedero. También hemos puesto bolsas de plástico reciclables en nuestras cajas de recolección de cartuchos para que podamos reutilizar la caja muchas veces. Simplemente recogemos la bolsa en lugar de las cajas. Estamos tan comprometidos a hacer esto que utilizamos nuestros propios controladores de recolección que están capacitados para cuidar los envases vacíos.



Cerca de 90.000 incendios forestales se desataron en Brasil desde principios de 2019 (casi el doble de la cantidad del 2018). Más de la mitad de ellos se dieron en la enorme cuenca del Amazonas, lo que contribuye significativamente al ciclo del carbono y al clima de la Tierra.

Supuestamente, las pandillas delictivas comenzaron deliberadamente los incendios para limpiar tierras para venderlas a los agricultores (según lo informado por el periódico *Mirror* en el Reino Unido) o por los propios agricultores en un acto político para mostrarle al presidente Bolsonaro que

quieren trabajar (según lo informado por la revista *TIME*).

Combine esto con incendios forestales extremos e intensos nunca antes vistos en California, Australia y muchos otros lugares del mundo. Has visto las imágenes en la televisión.

Es un desastre en la lucha contra el cambio climático. Pero los árboles todavía tienen un papel masivo en la lucha ...

Durante algún tiempo. Hemos pensado mucho en cómo una pequeña empresa como la nuestra podría influir en el cambio climático de manera positiva.





Darren es "destacado" en su campo

No obtenemos muchas ganancias y lo poco que hacemos vuelve directamente al negocio para mejorar nuestro equipo, servicio y soluciones tecnológicas. Es difícil ver cómo podemos marcar la diferencia en la lucha contra el cambio climático.

Sin embargo, esas imágenes del Amazonas en llamas despertaron algo dentro de nosotros ...

Primero fue ira, seguido de frustración y finalmente decepción. Y luego golpeó.

Los árboles son la respuesta. Los árboles absorben dióxido de carbono del aire y si plantamos lo suficiente, nuestra teoría es que podemos tener un impacto masivo. Entonces, hicimos la investigación y descubrimos que nuestra teoría está respaldada por la ciencia. Los científicos han descubierto que hay 1.700 millones de hectáreas de tierra sin árboles en el planeta en las que podrían crecer naturalmente 1.2 billones de árboles nativos. Esa área es aproximadamente el 11% de toda la tierra en la tierra y es equivalente al

tamaño de los Estados Unidos y China combinados.

Según el profesor Tom Crowther, de la universidad suiza ETH Zürich, "esta nueva evaluación cuantitativa muestra que la restauración (forestal) no es solo una de nuestras soluciones para el cambio climático, es abrumadoramente la mejor". Propone que la restauración es abrumadoramente más poderosa que todas las otras soluciones de cambio climático que se han propuesto.

Crowther ha calculado que la restauración tendría el efecto total de eliminar 200 mil millones de toneladas de carbono. Eso sería dos tercios de todas las emisiones que las actividades humanas bombean a la atmósfera, una cifra que muchos científicos describen como "alucinante".

Entonces, eso es lo que hemos comenzado a hacer: plantar algunos árboles y nuestros clientes nos ayudarán a hacerlo también.

En sus términos más simples, plantaremos un árbol para cada

# EN MI OPINIÓN

¿Qué está haciendo su negocio para disminuir el impacto ambiental?



China

**Xiaoqing Fang**  
ZhongShan Tiantong Print Consumable

Para reducir el costo de impresión, los usuarios finales desean rellenar sus cartuchos de tóner vacíos cuando el tóner se haya agotado. Durante el proceso de recarga, se derramará algo de tóner y debe limpiarse porque es un contaminante muy grave. Para resolver esto, hemos desarrollado, patentado y producido el cartucho Zero-waste que puede rellenarse de manera segura en 10 segundos sin derrames y puede usarse en muchas marcas populares de impresoras HP. Los consumidores pueden tener una mejor experiencia, ahorrar dinero y es bueno para el medio ambiente.



Japón

**Masato Emori**  
Hara Trading Co., Ltd.

Nuestra compañía ha estado distribuyendo componentes para remanufacturar cartuchos de tóner en Japón durante casi treinta años. Acabamos de comenzar a proporcionar el folleto de marketing educativo que explica el tema de "ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) X Cartuchos de tóner remanufacturados". Hay muchas corporaciones pequeñas y medianas cuyos propietarios no saben cómo iniciar las actividades de los ODS, por lo que estamos sugiriendo que usen cartuchos de tóner reutilizados, que serían una de las formas efectivas de apoyar los ODS, al mismo tiempo, cumpliendo su responsabilidad social corporativa. Ya hemos distribuido nuestros folletos a más de 2.000 compañías.



Argentina

**Daniel Abbate**  
Silog

El 80% de nuestros productos son remanufacturados (los reconvertimos en el mismo producto), lo que no podemos remanufacturar tratamos de reciclarlo (se convierte en insumos para otras industrias) y el remanente que no se puede reciclar se envía a disposición final a plantas donde lo aíslan para evitar que contamine. Todo este proceso se transmite a los clientes quienes poco a poco van tomando conciencia sobre el cuidado del medio ambiente.



**Lider en Economía Circular y referente en el sector de equipos de impresión y toner remanufacturados**



**45.000 equipos remanufacturados evitan la emisión de 1.900 toneladas de CO<sup>2</sup>, durante un año de producción**

**120.000 toner originales remanufacturados evitan la emisión de 300 toneladas de CO<sup>2</sup>, durante un año de producción**

**Serían necesarios 20.000 árboles para absorber ese dióxido de carbono durante 40 años**

Fuente: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

[www.gmtechnology.es](http://www.gmtechnology.es)  
[gmtechnology@gmtechnology.es](mailto:gmtechnology@gmtechnology.es)  
 (+34) 954 680 317





Scarlett, de nueve años, desafía el frío para plantar árboles

persona u organización con la que proporcionemos una nueva solución de tecnología de impresión. Proporcionaremos a cada uno de ellos un certificado para mostrar dónde se ha plantado su árbol.

A fines de 2019, nos sorprendió que Pete y Paula Newton nominaran su campo de ocho acres para ser utilizado como nuestro principal lugar de plantación de árboles para nuestra campaña de plantar un árbol.

Las nuevas ciudades poseen una pequeña propiedad en Shawforth Hills en el valle de Rossendale, a unos 30 km al norte de Manchester, en el oeste del Reino Unido. Cuando Pete era más joven, soñaba con vivir en una casa apartada en el campo rodeada de miles de árboles. Cuando compraron la pequeña explotación tenía aproximadamente siete acres, pero aseguraron otros dos campos que casi han duplicado su propiedad a 13 acres.

A veces, cuando el lugar es correcto, y el momento es correcto (y cuando los planetas se alinean) pueden suceder grandes cosas. Paula captó nuestra campaña de plantación de árboles para el cambio climático en las redes sociales y nos contactó.

Es un beneficio mutuo para todas las partes involucradas. Pete finalmente realiza su sueño y tenemos un campo para plantar árboles para nuestros clientes.

A pesar de estar extremadamente helado, plantamos el primer bloque de 100 árboles para nuestra reforestación y el programa de "Plantar un árbol". La neblina helada y húmeda no disuadió a Scarlett (9), Samuel (18) y a mí, de romper el suelo helado y perseverar para hacer el trabajo.

Con la ayuda de otras 6 empresas con sede en Lancashire y Greater Manchester (que querían participar en el proyecto) ya hemos asignado 80 de estos árboles a los clientes. Con certificados enviados para agradecerles, mostrándoles dónde están plantados sus árboles.

Hemos plantado otros 100 árboles desde febrero en nuestra búsqueda para iniciar un proyecto de plantación global, repoblar el mundo y ayudar a revertir el cambio climático.

Para los que no lo saben. Nos especializamos en soluciones de tecnología de impresión en acuerdos mensuales flexibles. Brindamos seguridad y tranquilidad a las personas, con precios fijos garantizados y un servicio simple y honesto.

Nuestras soluciones están diseñadas para familias y trabajadores a domicilio, hasta pequeñas y medianas organizaciones con un producto especializado para escuelas, organizaciones benéficas y guarderías. ■

## EN MI OPINIÓN

¿Qué está haciendo su negocio para disminuir el impacto ambiental?



Uruguay

**Martin Waldeck**  
Danston S.A.,

Desde hace más de 10 años, nuestros desechos de cartuchos láser se descartan de manera ecológica a través de un programa de la Intendencia de Montevideo (Uruguay). No es la solución ideal, pero es lo que está disponible. Nuestra aspiración sería poder coordinar con algún fabricante de material de construcción o alguna empresa de pavimentos para poder reciclar nuestros residuos en los productos que dichas empresas fabrican, pero no es fácil la tarea. Por otra parte, también nos estamos volcando a sistemas de impresión que no generan residuos, como sistemas de alimentación de tinta, donde no existen residuos sólidos ni líquidos, prácticamente.



Bolivia

**Diego Aguilar**  
Toner Systems

Disminuir el impacto ambiental en Bolivia no es fácil, debido a factores internos y externos del mercado. Tampoco existen incentivos y políticas del Estado que motiven a las empresas a impulsar estas conductas. El mercado boliviano se determina por el precio, por lo que la necesidad de vender reduce el interés de disponer de un aporte a conciencia en relación al impacto ambiental como oportunidad de venta y valor agregado. Por nuestro lado recolectamos nuestros cartuchos terminados y los clasificamos de acuerdo a su material, aluminio, plástico y tornillos, para redireccionarlos a recolectores de residuos.

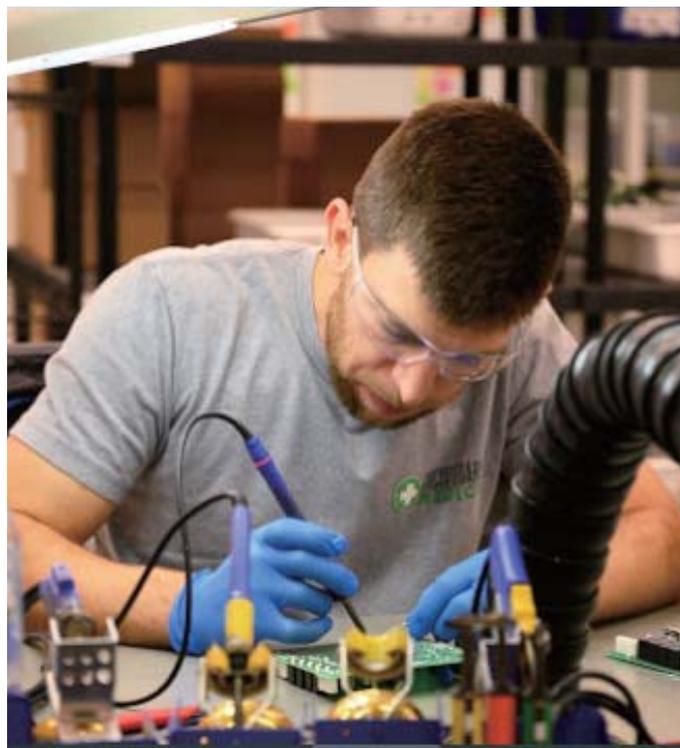
# Somos Remanufacturadores También



Al reutilizar y renovar componentes y vacíos, los remanufacturadores de cartuchos pueden disfrutar no solo de beneficios ambientales, sino también de oportunidades para crear empleos altamente calificados y crecimiento económico. Con una conciencia cada vez mayor, cada vez más industrias están refabricando. *RT Media* investigó varias empresas de otras industrias que están remanufacturando. La gama de industrias que incluyen la remanufactura es asombrosa. Desde nanotecnología hasta equipos agrícolas de varios pisos de altura, los productos grandes y pequeños están siendo remanufacturados para múltiples ciclos de vida.

## Placas de circuitos

Las computadoras, y por lo tanto las placas de circuitos, se encuentran en casi todos los productos. Circuit Board Medics (CBM) se ha asegurado un lugar en la industria de la remanufactura a través del trabajo de alta calidad, tecnología de punta y atención al cliente de clase mundial. CBM tiene una división automotriz especializada en módulos de remanufactura, como grupos de instrumentos, computadoras de motor y módulos de control de transmisión, junto con una división de electrodomésticos especializada en tableros de control para refrigeradores, hornos, lavadoras y secadoras. En un mundo que se inclina hacia el reemplazo, CBM se esfuerza por remanufacturar productos para que funcionen mejor que los nuevos. Al hacerlo, pueden remanufacturar más de 50.000 tarjetas de circuitos cada año para extender la vida útil de los electrodomésticos y automóviles, lo que evita la entrada de más de 245 toneladas de desechos en nuestros vertederos. El equipo de CBM existe para restaurar la normalidad en la vida de las personas que les ha robado un tablero de control roto. Este enfoque en el cliente eleva la oportunidad de servir a otros al concentrarse en resolver problemas y no simplemente en reparar placas de circuitos. CBM se encuentra en Greenville, SC, y envía placas de control remanufacturados a todo el mundo. [www.circuitboardmedics.com](http://www.circuitboardmedics.com)



## Maquinaria agrícola y otros equipos pesados



Para John Deere, un fabricante líder mundial de equipos agrícolas, de césped, construcción y forestal, la remanufactura respalda su compromiso con aquellos vinculados a la tierra mediante la producción de piezas y componentes de calidad que satisfacen las necesidades del cliente, al tiempo que reduce el impacto ambiental. La remanufactura también respalda los objetivos corporativos de eficiencia ecológica de John Deere al reducir las materias primas y la energía que se utilizan en la producción de componentes y mediante la reducción de los desechos al final de la vida útil de un producto.

John Deere Reman tiene una amplia cartera de productos de más de 3.000 piezas y componentes remanufacturados, incluidos motores, componentes de motor, combustible, arrancadores/alternadores, ejes, transmisiones, bombas/motores hidráulicos y componentes electrónicos para su uso en equipos John Deere. Estos productos remanufacturados ofrecen el mismo nivel

de rendimiento y confiabilidad que los componentes nuevos porque se fabrican según las especificaciones originales de John Deere. Los componentes remanufacturados brindan a los clientes soluciones de servicio rentables y minimizan el tiempo de inactividad del equipo a través de programas de intercambio de componentes.

John Deere ha estado refabricando piezas y componentes por más de 20 años. Con instalaciones de remanufactura en Springfield, Missouri (Estados Unidos) y Edmonton, Alberta (Canadá), John Deere Reman tiene una fuerza laboral bien capacitada, experimentada y altamente calificada, dedicada exclusivamente a la producción de productos John Deere Reman. Estas piezas y componentes remanufacturados se distribuyen en todo el mundo a través de la extensa red de distribución de piezas de John Deere, y los productos remanufacturados se venden exclusivamente a través de distribuidores John Deere. [www.deere.com/remman](http://www.deere.com/remman).

## Aeroespacial

Reconocido como el líder mundial en reacondicionamiento de aeronaves y componentes, Nextant Aerospace ha redefinido la industria de la aviación comercial mediante el uso de capacidades de ingeniería y producción reinventadas para transformar las aeronaves comerciales usadas en nuevas aeronaves modernas. Los fuselajes se reconstruyen con tecnología innovadora para un rendimiento mejorado, aviónica avanzada de la cubierta de vuelo y configuraciones mejoradas de la cabina de pasajeros. Nextant ofrece una clase de cabina para cada etapa de propiedad con su familia de aviones, que consiste en el turbopropulsor G90XT, el jet ligero 400XTi y la cabina grande 604XT. Estas mejores aeronaves de rendimiento y confort de su clase renacen a una fracción del costo de los nuevos aviones de la competencia. Con sede en Cleveland, Ohio, Nextant Aerospace ofrece una serie de servicios que incluyen reparación y revisión de componentes de aeronaves, ingeniería y certificación, pruebas no destructivas (NTD) y piezas y kits de STC. Galardonado con el Premio Laureate por su liderazgo en el campo de la aviación comercial, Nextant

sirve a clientes en los sectores de aviación de transporte corporativo, gubernamental, militar y de líneas aéreas comerciales.

A través de mejoras en la estructura del avión, mejoras en la aviónica y el motor y una serie de mejoras adicionales, Nextant Aerospace transforma efectivamente los aviones comerciales usados en nuevas estructuras con un ahorro sustancial de costos. Con una gama de aviones ligeros en su portfolio, Nextant ofrece un avión de clase

de cabina para cada etapa de propiedad.

Nextant Aerospace ha redefinido la industria de la aviación comercial como la primera compañía en introducir el proceso de remanufactura certificado por la FAA para aviones comerciales. Los servicios de aeronaves siguientes incluyen reparación y revisión de componentes, ingeniería y certificación, pruebas no destructivas (NTD) y kit de certificación de partes y suplementos (STC). [www.nextantaerospace.com](http://www.nextantaerospace.com)



# Consumibles para Impresoras

BROTHER • SAMSUNG • HP • EPSON • XEROX • LEXMARK • CANON



La línea más integral de latinoamérica

**max<sup>®</sup>**  
**COLOR**

[www.max-color.com](http://www.max-color.com)

Contacta a nuestro distribuidor en tu país:

 ARGENTINA

[argentina@max-color.com](mailto:argentina@max-color.com)

 BOLIVIA

[bolivia@max-color.com](mailto:bolivia@max-color.com)

 CHILE

[chile@max-color.com](mailto:chile@max-color.com)

 COLOMBIA

[colombia@max-color.com](mailto:colombia@max-color.com)

 COSTA RICA

[costarica@max-color.com](mailto:costarica@max-color.com)

 ECUADOR

[ecuador@max-color.com](mailto:ecuador@max-color.com)

 NICARAGUA

[nicaragua@max-color.com](mailto:nicaragua@max-color.com)

 PANAMA

[panama@max-color.com](mailto:panama@max-color.com)

 PARAGUAY

[paraguay@max-color.com](mailto:paraguay@max-color.com)

 URUGUAY

[uruguay@max-color.com](mailto:uruguay@max-color.com)



Maxcolor Sudamericana S.A. - [max-color@max-color.com](mailto:max-color@max-color.com)

 /MaxColor.Sudamericana

 /MaxColorSud

## Automotor

Vehicle Reman (VR) es el remanufacturador pionero de camiones, automóviles y camionetas de flotas de Clase uno a Clase cinco. VR reemplaza el tren motriz, la suspensión, el frenado y otros componentes mecánicos que se desgastan. VR también aborda cualquier requisito de pintura, carrocería y acabados interiores. La garantía del tren motriz OEM es de tres años y 100.000 millas. El uso extendido de la flota ha demostrado que los vehículos reman tienen los mismos costos operativos que los vehículos nuevos. Extender la vida útil de los vehículos mediante la remanufactura reduce los gastos de capital del vehículo en aproximadamente un 50 por ciento y da como resultado el costo por milla más bajo posible de cualquier estrategia de gestión de flota.

Usando un enfoque aerodinámico y de línea de ensamblaje dentro de una espaciosa instalación de 5.600 metros cuadrados, pueden reconstruir vehículos a una condición como nueva según sus especificaciones exactas. Todo, incluido el motor, la transmisión, la suspensión, mecánica principal, el interior y la carrocería, se remanufacturan para duplicar la vida útil de su flota a aproximadamente la mitad del costo de reemplazo.

La remanufactura es la forma más pura de reciclaje en el sector automotriz con un claro ahorro ambiental. Las flotas que utilizan la remanufactura como parte de su estrategia de gestión de flota hacen una declaración de responsabilidad corporativa sostenible y asequible

mucho más allá de sus pares.

Vehicle Reman consolida 13 talleres de reparación automotriz diferentes bajo un mismo techo. Esta consolidación reduce los gastos generales, acelera el servicio y el tiempo de entrega y mejora la calidad. La remanufactura combina todas las reparaciones al mismo tiempo para reducir la frustración de las fallas en serie, a medida que los componentes envejecen y se acercan al final de la vida útil a diferentes velocidades.

Cualquier misión de la flota tiene candidatos adecuados, incluidas ambulancias, autobuses alternativos, cuerpos de servicio, camiones playos, camiones de bomberos, grúas, montacargas, cajas, así como también de cabinas rectas regulares. ([www.vehiclereman.com](http://www.vehiclereman.com))



## Vehículos pesados y todo terreno

AxleTech tiene una amplia experiencia en la refabricación de ejes, cajas de transferencia, pinzas de freno y electrónica/mecatrónica, para una amplia gama de vehículos pesados fuera de carretera y en carretera. Sus productos remanufacturados se utilizan en camiones comerciales, autobuses, vehículos de defensa, equipos de deportes de motor y otros vehículos especiales. Como fabricante de componentes de transmisión para fabricantes de equipos originales (OEM), AxleTech tiene el conocimiento y la tecnología para refabricar ejes, frenos, mecatrónica, electrónica y cajas de transferencia a configuraciones similares a las de fábrica, mejorando así la

confiabilidad del producto remanufacturado.

Los ejemplos de productos ya remanufacturados por AxleTech incluyen ejes transportadores de equipos pesados, ejes de carretillas elevadoras para terrenos irregulares, ejes de transmisión de autobuses de tránsito, cajas de transferencia de vehículos de defensa y unidades de transmisión de monorriel. AxleTech utiliza un proceso de remanufactura certificado por la fábrica, que incluye el mejor proceso de desmontaje y limpieza, proceso de mecanizado y retrabajo, y ensamblaje. ([www.axletech.com](http://www.axletech.com))





# ImagingWorld

EN ESPAÑOL

El nombre más confiable en impresión en 5 idiomas

## Perspectiva detrás de las Noticias

Suplemento (múltiples idiomas)

Árabe



Ruso



Español



Directorio de la Industria



Inglés



Chino

[www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)

Para publicidad, contacte a: Victoria Zhao

+86-756-3919263

Victoria.Zhao@RTMworld.com

## Muebles de oficina

Davies Office comenzó en 1948 por Evan Davies, como una pequeña tienda de reparación y acabado de muebles de oficina comerciales. Con los años, Davies ha crecido a más de 150 miembros del equipo que también son accionistas con el plan de propiedad de acciones para empleados (ESOP) de Davies.

Las ventas anuales en Davies ahora se acercan a \$ 36.000.000. Lo logran al proporcionar soluciones remanufacturadas en todo el país.

Davies posee y opera una instalación de fabricación y distribución de vanguardia de 28.000 metros cuadrados en un campus de 20 acres en Albany (Nueva York). A partir de ahí, producen aproximadamente entre 5.500 a 7.000 estaciones de trabajo por año y recibe aproximadamente entre 7.500 a 8.000 estaciones de trabajo por año de sus programas de intercambio sostenible con socios corporativos.

Como resultado de la remanufactura de 5.740 estaciones de trabajo anualmente, Davies:

- Ahorra suficiente energía que podría alimentar a 57.500 casas estadounidenses por un día.
- Desvía 1.587.000 libras de desechos de vertedero (el peso de 265 tractores).
- Evita la liberación de 4.053.750 libras de CO<sup>2</sup> al medio ambiente, y

- Conserva 4.600.000 libras de plásticos crudos (equivalen a 766 tractores o alrededor de 100 motores de locomotoras).

Están comprometidos con la sostenibilidad y promueven los beneficios de la remanufactura para todos.

Al trabajar con el RIC, Bill Davies ayudó a desarrollar asociaciones con otras organizaciones e instituciones de remanufactura, como el ITC internacional, para establecer un Día mundial de la Remanufactura. En Davies, creen que es tarea de todos abogar, educar y colaborar con otros para difundir el mensaje y la importancia de la remanufactura para todos los sectores.



## Marina

Jasper ha estado remanufacturando productos de calidad desde 1942 y hoy es en los Estados Unidos el remanufacturador más grande de motores de gas y diésel, transmisiones, diferenciales, conjuntos de eje trasero, componentes de aire y combustible, motores marinos, motores dentro y fuera de borda, motores de alto rendimiento y motores eléctricos.

Ya sea que se trate de un motor marino, dentro o fuera de borda, unidad inferior fuera de borda o cabezal motor fuera de borda, Jasper Marine tiene el producto remanufacturado para que los barcos de los clientes vuelvan al agua rápidamente.

Desde crucero relajado hasta un acelerador abierto, Jasper Marine proporciona toda la potencia que los entusiastas marinos necesitan y esperan para su placer de navegación mientras, les permite mantener su barco actual. El mecanizado de precisión y las piezas de calidad, combinadas con pruebas exhaustivas, brindan a los motores Jasper

Marine y a sus clientes la ventaja en motores internos y externos remanufacturados.

Las propulsiones remanufacturadas de Jasper Marine están diseñadas para tolerancias precisas, generalmente están en stock para disponibilidad inmediata y pueden ahorrarle dinero a un cliente sobre el costo de una nueva propulsión.

Para aquellos amantes del motor fuera de borda, una forma rápida y económica de volver al agua es instalar una unidad inferior fuera de borda remanufacturada de Jasper Marine.

Los más de 2.300 asociados de Jasper y sus 48 sucursales y distribuidores, están comprometidos a proporcionar a los clientes el producto perfecto. Sus procesos y procedimientos están diseñados para producir un componente de calidad que cumpla o supere las expectativas de los clientes. ■





# David Gibbons

## Reutilizar: es la Mejor Manera de Reciclar

**Plantemos más árboles de los que cosechamos.**

En 2004, como oficial ejecutivo de la Asociación Australiana de Cartuchos de Impresoras (ACRA), hice un anuncio televisivo con la leyenda deportiva australiana Mark Waugh (en la foto). Waugh es considerado como uno de los mejores jugadores de deslizamiento que jamás haya jugado al cricket y obtuvo el récord mundial de capturas de prueba por parte de un no jugador de wicket, un récord que mantuvo hasta 2009.

En ese momento, Cartridges-4-PlanetArk (C4PA) recolectaba con éxito cientos de miles de cartuchos de impresora vacíos y los pulverizaba y reciclaba en otros productos. Los fabricantes de impresoras OEM pagaron por este proceso de reciclaje y, por su parte, fue una estrategia muy efectiva quitar los tan necesarios vacíos de las manos de los fabricantes de cartuchos.

Es cierto que C4PA estaba rescatando muchos vacíos que habrían terminado en vertederos. No hay duda de que esta marca ecológica estaba haciendo algo bueno por el medio ambiente.

Sin embargo, mis miembros de ACRA le pedían a C4PA que les entregara o vendiera los cartuchos recolectados para su reutilización. Una súplica que cayó en oídos sordos en C4PA. Sin embargo, el comercial de televisión despertó mucha



angustia entre mí, como jefe de ACRA y el jefe de C4PA. Los argumentos entre nosotros se extendieron a la prensa en ese momento. En el anuncio, Mark Waugh les dice a los espectadores: "Reutilizar, reutilizar, reutilizar. Es la mejor manera de reciclar".

Como mensaje de caridad, el comercial de televisión se emitió sin costo en segmentos populares, incluidas las noticias nocturnas en Australia. Estoy seguro que fue una espina en el pie de las OEM y de C4PA en ese momento.

La reutilización es una mejor manera de reciclar. Como remanufacturador de cartuchos, imprimí volantes para entregar a clientes potenciales en ferias de informática, diciendo que podían reutilizar sus propios cartuchos de impresora en lugar de tirarlos. Podrían tenerlos remanufacturados. Era bueno para el medio ambiente ... y también podía ahorrarles dinero.

Muchos de mis clientes me dijeron que les gustaban los beneficios

ambientales que les brindaba la remanufactura. En el fondo, siempre pensé que era porque podían ahorrar dinero, pero estoy seguro que el mensaje de "reutilización" lo envolvió todo como un paquete imprescindible para ellos.

Esos fueron los viejos tiempos, cuando los cartuchos remanufacturados

se podían vender por un 20 por ciento menos que el precio OEM. Algunos dicen que la era dorada del aftermarket ha quedado atrás. Pero una cosa no ha cambiado: aún necesitamos cuidar nuestro planeta y la mejor gestión de los recursos de TI, incluidos los cartuchos de impresora, puede desempeñar un papel importante en salvar nuestro planeta para las generaciones futuras.

Plantemos más árboles de los que cosechamos, libremos de desechos plásticos nuestros océanos, volviéndonos menos dependientes de los combustibles fósiles y reutilizando más desechos antes de desearlos en el basurero más cercano. Sí, no se puede argumentar contra el acto de remanufactura. ■

*David Gibbons es el editor de esta revista y Director de RT Media Ltd. Puedes ver a Gibbons compartir este mensaje en InTouch TV.*



## Escena



mark waugh

australian cricketer

la leyenda del cricket australiano Mark Waugh lanza una pelota a un grupo de niños que juegan al cricket. Un niño al final de los bateadores golpea la pelota. Waugh toma del suelo un cartucho de tóner y un cartucho inkjet (sin marca identificable) y los sostiene en alto mientras se dirige a la cámara. "Debajo mío hay un viejo vertedero, lleno de miles de cartuchos de impresora vacíos como estos. Más de 20 millones de estos se tiran cada año en Australia, y aquí es donde pueden terminar. En lugar de eso, déselos a un remanufacturador que los reutilizará. Reutilizar ... reutilizar ... reutilizar. Es la mejor manera de reciclar ". El niño le lanza una pelota a Mark y lo elimina. El niño se vuelve hacia la cámara y grita emocionado: "¡Howzat!" (argot australiano para "¿Qué tal eso?") Mira el anuncio de televisión: <http://bit.ly/ACRATV> o <https://vimeo.com/381484957>

## 2020 año de oportunidades

**Kennen**<sup>®</sup>



**Tintas Alemanas OCP - Papeles, rollos inkjet y películas para serigrafía,  
flexo y fotgrabados Agfaphoto  
Chips y Cartuchos recargables para impresoras y plotters de todas las  
marcas y tecnologías**

**Hagamos Negocios Juntos...**

**Buscamos  
Distribuidores comerciales  
Distribuidores técnicos/instaladores  
Empresas del rubro con capital propio**

**Envianos tu mail a: [consultas@kennen.com.ar](mailto:consultas@kennen.com.ar)**



## LE PODEMOS AYUDAR A COMUNICARSE CON EL MUNDO

**f** ID: recyclingtimes  
20,000+ seguidores

**t** ID: Recycling\_Times  
18,000+ seguidores

**in** ID: RT Media Co., Ltd.  
8,000+ seguidores

**v** ID: intouchnews  
67,000+ video views

**YouTube** ID: Recycling Times Media  
22,000+ vistas de videos

**头条** Chinese Toutiao App  
76,000+ visitas anuales a la página

**WeChat** ID: i3dpworld  
57,000+ seguidores

**WeChat** ID: irecyclingtimes  
17,000+ seguidores

**RT** www.RTMworld.com

### ¿LO SABÍAS?

Como visitante VIP, puedes:

- Participar del sorteo por alojamiento gratuito para la RemaxWorld Expo 2020
- Invitación para asistir a la Cumbre Mundial Remax 2020
- Disfrutar del carril rápido de entrada a la Expo
- Entrada gratuita a la sala VIP dentro de la Expo (Wi-Fi de alta velocidad, café, té y snacks)
- Invitación para asistir a la ceremonia de entrega de premios de RT Global Industry Industry 2020 (15 de octubre)

# HACEMOS MARCAS PROPIAS

Tinta & Toner



[www.iberjet.com](http://www.iberjet.com)  
93 324 83 55 - pedidos@iberjet.com

### PRÓXIMOS EVENTOS 2020

**RT** RT Imaging VIP Expo—Asia 2020  
RT EOS Imaging Show 2020  
9 de enero / 11 y 12 de enero, Pakistan

**RT** China Stationery Fair  
—RemaxWorld Shanghai 2020  
17 al 19 de septiembre, Shanghai · China

**RT** RT Imaging VIP Expos—Europa 2020  
Mayo 11 / 13 / 15, Reino Unido / Holanda / Francia \*Reprogramada para 2021

**RT** RemaxWorld Expo 2020  
iPrint 3D Expo 2020  
15 al 17 de octubre, Zhuhai · China

**RT** Business-inform 2020  
3 al 5 de junio, Rusia

**RT** RT Imaging VIP Expos—Africa 2020  
Noviembre 16 / 19 / 23, Etiopía / Argelia / Nigeria

**RT** RT Imaging VIP Expos—Américas 2020  
Julio 3 / 6 / 9, Argentina / Brasil / Perú  
\*Reprogramada para 2021

Para más detalles, visita [www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)

### LA ÚLTIMA RISA DE BERTO





15 AL 17 DE  
OCTUBRE 2020  
RESERVA  
LA FECHA!  
RemaxWorld Expo 2020

Escanea el código QR o visita  
[bit.ly/remaxworld2020esm](http://bit.ly/remaxworld2020esm)  
para obtener tus boletos



¡Tengo una visión  
20/20 perfecta  
para 2020!



Para visitar, por favor contacta:

**Kim Tan**

☎ +86-756-3959285

✉ Kim.Tan@RTMworld.com

Para exhibir, por favor contacta:

**Victoria Zhao**

☎ +86-756-3919263

✉ Victoria.Zhao@RTMworld.com

[www.RTMworld.com](http://www.RTMworld.com)

# Toner Future Graphics, Cilindros MK Imaging® y Chips

**FG disponibles para Impresoras HP® LaserJet y MFPs**

**Haga impresiones de fotos perfectas con confianza**



**Una calidad de más de 30 años de experiencia fabricando toner  
que se puede apreciar en cada página**

## **Alternativas de Toner Dedicado y Universales Disponibles**

HP® M553/M577 • HP® M452/M477 • HP® M252/M277 • HP® M651/M680 • HP® M476 • HP® M855  
HP® M351/M375/M451/M475 • HP® M251/M276 • HP® M551/M575 • HP® CP1025/M175 • HP® CP1525/CM1415  
HP® CP5525/M775 • HP® CP4025/CP4525/CM4540 • HP® CP5225/CP5200 • HP® CP3525/CM3530  
HP® CP2025/CM2320 • HP® CP1518/CP1215 • HP® CP6015/6030/6040 • HP® 4700 • HP® 3600/3800/CP3505  
HP® 2600/2605/1600 • HP® 3500/3700 • HP® 5500/5550 • HP® 2500/1500 • HP® 4600/4650



**Llame hoy a su Distribuidor o su Representante de Ventas Para más información**

**Sales:** 1 (818) 837-8100 | **Tech Support:** 1 (800) 466-0246 | **Email:** info@fgimaging.com | **Website:** www.fgimaging.com